

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 23. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Csütörtök, 1936. január 30.

Venizelosz újra kísért...

A görögországi választások eredményei meglepetést hoztak a világ közvéleménye számára. Valószínű azonban, hogy bizonyos külügyi hivatalok nem lepődtek meg túlságosan. Az angol diplomáciára gondolunk, amelynek benne volt a keze a görög történelem legutóbbi fordulataiban. Amikor Londonból nagy népszavazási eredmény következményeként hazavitték a trónjavesztett György királyt és újból uralkodóvá tették, a görög népet és a görög hatalom addigi birtokosait nagyobb meglepetés érte, mint a londoni külügyi hivatalt. Jobban mondva, olyan meglepő magatartással kezdődött a király új uralkodása, amint egyáltalában nem lepődtek meg Londonban. Ott készítettek elő az athéni új irányzatot, amiről azt lehetne mondani, hogy kibékülés volt Venizeloszal. A király kiengedte a börtönökből az életben maradt forradalmárokat, visszajuttatta a polgári jogok teljességéhez. Azt a forradalmat azzal kezdték volt meg annakidején, hogy a hatalmat a királynak és a királyságnak a hivatott akarják elragadni. Akkor még jóformán senki sem vallotta be nyíltan a királyhártiságot, a köztársasági alkotmány rendíthetetlennek mondott állhűségével kormányoztak. Venizelosz azonban, aki óriási vagyonával kémszervezeteket tartott fenn nemcsak otthon, hanem Londonban, Párisban és Rómában is, észrevette a királyság visszaállítása érdekében történő titkos készülődéseket. Felkelő sereget toborozott, lázadásra szólította fel a katonaságnál s főképpen a haditengerésznél a titkos híveit s a nyílt jelszó az volt: megakadályozni a köztársaság elárulását. Kondilis politikai tábornok verte le őt s a király lábai elé tette a görög koronát.

Venizelosz sokkal nagyobb szolgálatokat teljesített az angol világpolitika számára, mint a görög király. Most, amikor az abesszin háborúval az angolok földközitengeri uralma komoly krízishez jutott s éppen a görög partoknak a közelébe esik ennek a krízisnek a leglázasabb pontja, igen nagy jelentőségű Görögország magatartásának nemcsak a tisztázása, hanem a megerősítése is. Kondilis a kormányhű csapatokkal leverte ugyan a forradalmat, Venizeloszt kültze szűkebb hazájából, Krétából is s földönfutóvá tette — bár az öreg rókának a forradalomra költött pénzállozatai után sem kellett megélhetési gondokkal küzdenie — a Venizelosz-pártot nem tudta megsemmisíteni. Angliának nemcsak attól kellett tartania, hogy a vén Venizelosz nem nyugszik bele sorsába, hanem attól is, hogy az olaszok támogatását fogja igénybe venni. Azt sem kell elfeledni, hogy a Venizelosz forradalmában a tengerészek, hadihajók vitték a főszerepet s az angolok ma nagyon számon tartanak minden cirkáló és torpedóhajót, amit beilleszthetnek céljaik szolgálatába.

Angliának az volt az érdeke, hogy rendet állandósítson Görögországban. Londonból vitte haza a királyt a titkos békét, amire akkor döbentek rá athéni körök, amikor az uralkodó átvette a trónt Kondiliszról, akit mindjárt el is ejtett. A mindenkori kormányzásokhoz hű katonák és a királyság mellé állott nép már a király kezében volt, tehát akikkel Kondilis rendelkezett, azt már átvette. Az ellenséges tábor-

Három külügyminisztert fogadott kihallgatáson Edward angol király

Starhemberg osztrák szövetségi alkancellár tárgyalásai Pál jugoszláv régenssel — Százötven filmfelvétel készült a nagy temetésről — Az új király civillistája

Londonból jelentik: Az angol főváros még mindig a kedden lefolyt nagy temetés hatása alatt áll. Edward király leiratot intézett az admirális első lordjához, a hadügyminiszterhez és a légügyi miniszterhez és a leiratban köszönetét, valamint megelégedését fejezte ki a három fegyvernem tagjainak György király temetésén tanúsított magatartása miatt. A lapok megírják, hogy a katonaság maga kívánta azt, hogy a temetésen köpeny nélkül vehessen részt, hogy a felvonulás szépségét így is emelje. London keddi forgalma különben jóval meghaladta az ezüstjubiläum forgalmát is. A vonatok a kora hajnali óráktól szinte percenként ezrével ontották a vidékről jövő utasokat, akik temetésen akartak résztvenni. A gyászmenetről két mozivállalat 150 felvevőgéppel 2000 mérföldnyi hosszúságú filmet vett fel és félóra múlva ezek a felvételek már útban voltak a külföld felé. A repülők állítják, hogy a magasból különösen a matrózok felvonulása olyan szabályos és pompás volt, hogy a menekelők a sakkasztalán felállított figurákhoz hasonlítottak.

Edward király dolgozószobáját a Buckingham-palota egyik termében állította fel, amely eddig várószobának szolgált. Az özvegy királyné a sandringhami uradalom körzetéhez tartozó egyik kastélyban rendeztetni be magának a lakosztályát, míg maga az uradalom kastélya valószínűleg a yorki herceg új otthona lesz.

A nagy temetésen résztvevő előkelőségek legtöbbje már elutazott Londonból. A francia köztársaság elnöke, Lebrun, kíséretével együtt már ma délelőtt 10 órakor utazott el. A dán és a belga királyok szintén elutaztak a déli órákban.

Edward király első nemzetközi kihallgatásai

Edward király ma délelőtt kihallgatáson fogadta Eden angol külügyminisztert, utána pedig Neurath báró német birodalmi külügyminisztert és végül Starhemberg herceg osztrák alkancellárt. Délután az új brit uralkodó folytatta kihallgatásait és ezúttal Titulescu külügyminiszter járult eléje, aki a kihallgatás után felkereste Baldwin angol miniszterelnököt és vele tanácskozott.

Egyes bécsi lapok nagy cikkeken számolnak be Starhemberg herceg, alkancellár londoni tárgyalásairól és azt írják, hogy az alkancellár Londonban érintkezésbe lépett az ott időző diplomáciai küldöttségek vezetőivel.

A legfeltűnőbbnek tartják, hogy a herceg két ízben is tanácskozott Pál jugoszláv régensherceggel. Ezeknek a tárgyalásoknak jelentősége abban van, hogy Jugoszlávia vonakodik leginkább a Habsburgok restaurálásától

és még csak abba sem hajlandó beleegyezni, hogy a Habsburgok mint egyszerű állampolgárok telepedhessenek le osztrák területen. Nagy érdeklődéssel várják azt is, hogy vajon Starhemberg herceg visszafelé vezető útjában ellátogat-e Stenockerseeleba.

Hat hónappal az uralkodó elhunytá után

ral összefogott. Ennek az összefogásnak az volt a feltétele, hogy ismerje el Venizelosz a királyt uralkodónak. Ez megtörtént. Londonnak nem került nagy fáradságába, hogy ezt a feltételt elfogadtassa. Mert ennek következménye lett, hogy a görög királyságban megszerzte a száműzött vabankos ismét a többséget. A király pedig megerősödött. Ami azonban nem jelenti azt, hogy ne lennének most már párt-harcok Görögországban. Olyan veszedelmes

fogja szabályozni az angol parlament az új uralkodó jövedelmeit, amelynek egyik fő forrása az angol törvényhozás által megszavazott civillista. Az angol királynak azonban ezenkívül is rengeteg magánjövedelme van, mert a mindenkori király tulajdonosa London legnagyobb és legértékesebb telkeinek, az egész Piccadillynek, a Regentstreetnek és az opera környékének, de mindezen felül a birodalom más részein is vannak hatalmas birtokai. Eme koronajavak évi hozadéka 1,320.000 font, míg a civillista csak 470.000 font.

A világ minden részéből érkeznek Londonba a részvénytulajdonosok. Az egyik legértékesebb részvénytulajdonos Amerikából jött, az amerikai csavargók szövetsége (National Organisation Hoboes of America) küldte; Jeff Davis amerikai „csavargókirály” Arthur Hayday-hoz intézte táviratát: „Kérem, tolmácsolja VIII. Edward királynak, hogy az amerikai csavargók a legmelegebb részvétet érzik az angol királyi család iránt, amely mindig jószívű volt a szegényekhez”.

Litvinov orosz külügyi népbiztos ma délután Eden angol külügyminiszternél ebédelt, délután pedig VIII. Edward királynál jelent meg kihallgatáson. Az audiencia egy fél óráig

forradalmár azonban nem akad egykönnyen, mint amilyen Venizelosz.

Ilyen előzmények után a választási eredmény nem úgy ütött be Athénben, mint valami érthetetlen csoda. Különös történet, azonban nem megmagyarázhatatlan. Kérdés, hogy a letrött nagyságok bosszuhajlandósága mekkora cselekvőkészségre képes? Valószínűleg nagyobb a letörésük, semmilyegyre veszedelmesebbek lehetnének.

tartott. Eden külügyminiszter ma délelőtt esz-közölte ki Litvinov királyi kihallgatását. Délután Litvinov Baldwin miniszterelnökkel tárgyalt.

Kánya Kálmán magyar külügyminiszter ma délelőtt Starhemberg osztrák alkancellárral tanácskozott, majd pedig Wansittard állandó külügyi államtitkáránál jelent meg villásreggelin. Később Edent és Baldwint kereste fel. A magyar küldöttség feliratkozott a piemonti herceg vendégekönyvébe. Kánya külügyminiszter kétszer tárgyalt Grandi londoni olasz nagykövettel, aki ma Rómába utazott, hogy részt vegyen a fasiszta-nagytanács gyűlésén.

Az angol minisztertanács mai ülésén foglalkozott az angol véderő fejlesztésének kérdésével, valamint az Olaszország elleni megtörtént intézkedések kiterjesztésével, illetve az olasz olajárak szükségességével.

Február hó 3-án megnyílik

„Magazin Universal S. A.”

női-divat, férfi-szővet, szőnyeg- és függönyáruház, ARAD, Minorita-palota.

Eden tájékoztatta a kormány tagjait az ügy legújabb népszövetségi felelőseiről.

A haditengerészeti minisztériumban folytatott a tengerészeti értekezlet tanácskozásait. Az angolok javaslatot terjesztettek elő a hajóépítkezési programok kiterjesztésére. A japánok most képviseltették magukat először az ülésen, mint megfigyelők.

tásra az érsek-metropolita és Alexandru Lapadatu kultuszminiszter.

Vasárnap délelőtt negyed tízkor veszi kezdetét a beiktatási parádé a Catedralei-téren, mely fellobogóva és a katonai zenekar hangjai mellett várja az érkező püspököt. Fél tíz órakor az új püspök elindul a templomba, ahol azonnal kezdetét veszi a szent Liturgia, melynek végeztével a beiktatási aktus ünnepélyes ceremóniái mellett foglalja el új tisztét: Arad új püspöke. Az istentisztelet végeztével a püspöki rezidencián „cercle” lesz, míg este 6 órakor a Kulturpalota termében a helyi énekkarok közreműködésével vallásos koncert lesz az új püspök tiszteletére.

Szombaton indul Aradra Dr. Andrei Magier, az új görögkeleti püspök

Elkészült a görögkeleti püspökség nagyszabású beiktató-programja

Február másodikán ültatják be ünnepélyes keretek között Arad megye és Aradváros új görögkeleti püspökét, dr. Andrei Magier t, aki minden ellenkező híresztelés dacára szombaton délelőtt, február 1-én elindul kíséretével Oradeáról új rezidenciája felé. Az aradi püspökbektatás részletes programja a következő: Szombat délután fél egy órakor indul el vonaton Oradeáról dr. Magier Andrei püspök az aradi görög keleti egyházközség tanácsosa, Ciuhandu Gheorghe dr. és Ioan Georgea szentszéki revizor kíséretében.

Délután fél három órakor érkezik meg a püspök Chisneu-Cris állomáshoz, ahol dr. Ioan Groza megyei prefektus és Marseu Petru főesperes, valamint a papság több tagja fogadja. A főesperes rövid beszédében üdvözlő egyháza nevében, míg a prefektus a közigazgatási hatóságok nevében köszönti az új püspököt. Nádab, Simand, Gheorghe Pop de Basesti állomásokon a papság hasonlóképpen üdvözléssel járul a püspök elé, akit Santana község állomásán Aurel Adamovici siriai főesperes fogad. Délután negyed négykor diszküldöttség

fogadja zenével és zászlókkal az aradi állomásra befutó püspöki vonatot. A küldöttség tagjai között jelen lesznek a helybeli garnizon legmagasabb rangú tisztjei, a hatóságok, egyházak és kulturális intézmények vezetői és kiküldöttei. Fél négykor a vonatból leszálló püspököt a teológusok énekkara, valamint a katonazenekar alkalmi himnusszal fogadja. A peronon Mihai Pacatian szentszéki ülnök, a görögkeleti egyházközség ideiglenes vezetője üdvözlő a püspököt az egyház, míg Cotloiu Romulus dr. polgármester Aradváros nevében mond köszöntő beszédet.

Az állomással szemben egy lovasszázad sorakozik fel, mely a püspök kocsiját díszkíséretként követi a görög keleti templomig. A templomba való belépéskor a püspököt Traian Vatian főesperes fogadja rövid köszöntő beszédével, melyre a püspök válaszol. Ezután kezdetét veszi a vacsorma, melynek végeztével az új püspököt elvezetik az új rezidenciába, ahol Dimitrie Muscan és Sava Tr. Seculin főesperesek fogadják. Szombat este vagy vasárnap délelőtt érkezik meg a püspökbektat-

Olasz-francia egyezmény készül a Rainavidék miatt, Németország ellen

LONDONBÓL jelentik: A Reuter-ügynökség párisi jelentése szerint, Laval röviddel azelőtt, hogy átadta utódjának, Flandinnak a külügyminiszteri tárcát, megkérdezte az olasz kormányt, mi lenne a magatartása, ha Németország megszegné a Raina-vidék katonamentessége iránt vállalt kötelezettségét? Erre Laval azt a választ kapta, hogy Olaszország teljesíteni fogja a locarno-i kötelezettségét, mert csak 7 hadosztályt foglalkoztat az abesszin harcteréken, tehát emberanyagban egyáltalában nem szenved hiányt.

Az Oeuvre szerint a tengerészeti kérdésben Franciaországnak sikerült keresztülvinni, hogy későbbre halasszák Németország meghívását az értekezletre. Az angol kormányt azonban időközben értesítették arról, hogy a német kormány ugysem szándékozik megbízottakat küldeni a konferenciára, mert fenn akarja tartani a teljes cselekvési szabadságát.

Beszélgetés

Itta: ROGER VERCÉL

Mikor Lucien Barral elfoglalta helyét a kijelölt pult mögött, első kellemetlen gondolata az volt, hogy nem fog cigarettázhatni. Különben sem volt kedvére az egész komédia. Valamennyi sulyu és nem író felkérték, hogy jöjjenek névaláírásokkal szignálni a bazáron eladott műveiket, amelyet az árvízkarosultak javára rendeztek. Az elárúsítónok szerepét művésznők és társasághelyi hölgyek vállalták. Lucien Barral veszélyesnek ítélte e játékot, hány sebesült lesz itt ma ezen a csatateren! Sérült húság sebesültjei, akik eddig titkon szenvedtek sikertelenségüket, most, hogy erről a nagy nyilvánosság is tudomást szerez, még jobban fognak szenvedni.

Csak mikor már vagy félórát ott időzött, jött rá, hogy alapjában mily kevésbé emberismerő, mert éppen a névtelenek, a nagy senkik mosolyogtak legszélesebben és legegységesebben, ha egy-egy elszórt művikbe sikerült a nevüket odakanyarítani. Némelyikük alig hogy megpihenhetett és Luciennek belevilágított az agyába, hogy hiszen ez jótékonyági bazár, ahova mindenki meghívja az ismerősökét, amely aztán kötelességszerűen csak nála vásárol. Elmékedéséből egy vásárló hölgy riasztotta fel, aki tétovázva nézegette a könyvek címeit. Idősebb hölgy volt.

— Ezek a könyvek fiatal leányoknak valók? — kérdezte Lucientől.

— Nem tudom, asszonyom, én még sohasem voltam fiatal leány — felelte Lucien epés hangulattal. A hölgy természetesen sértődötten továbblejtett.

Ahogy Lucien most visszafordult, mögötte nevető, fiatal női arc bukkant fel, egy elegáns, szép, fiatal asszony, aki így mutatkozott be:

— Hautclairné vagyok, az elárúsítónője...

Lucien mélyen meghajolt és bár nem esőkölt a fűg, csak megszorította az elébe nyújtott kis kezét, mert a kézesőknek nem volt hiva, őszinte elragadtatással erősítette:

— Azonnal telefonálok a kiadómnak, hogy küldjön még néhány száz kötetet a műveimből, mert ha minden könyvhöz egy mosolyát adja ráadásul, bizonyos, hogy mind elkel.

Barral elárúsítónője nemcsak szép volt, de tárgyogóan szellemes és mulattató. Finom guhnyal kritizálta sorra a jelenlévő közéleti nagyságokat. Egyik divatos és csunya irónőről, aki ha csak tehette, felolvasott saját műveiből, így nyilatkozott.

— Boldog vagyok, ha hallhatom, mert olyan-koz elfelejthetem, hogy látnom is kell.

— Azt hiszem, maga még gonoszabb, mint amilyen szép! — vágta vissza Barral.

— Minden nő gonosz — erősítette a szép asszony.

— Na-na!... elfeledkezik a féltékenységről.

— Azok csak affektálják a féltékenységet. Nincs félték nő, ez kizárólag férfitulajdonság.

Nem folytathatták a kellemes társalgást, mert Barral bódéját előzölötték a vevők és nem elégedtek meg a könyvek dedikálásával, hanem levelezőlapokra könyörögték a „mester” autogramját. Lucien Barral belső undorral kanyarította oda a nevét, végül egy csendesebb percben odaszólt szép elárúsítónőjéhez:

— Tudja mit, írjuk ki „Az összes művek eladva”... ez nagyon hízogón hangzik és legalább békénhagynak... miről is beszélünk az imént? ... á, igen... félték nőkről. Maga azt mondta, nincs félték nő...

— Roszul mondtam... vannak néhányan, de ezt a féltékenységet a férfiak hódolathánya okozza. Így hát mégis jól mondtam, mert a nőknél féltékenység nem veleszületett tulajdonság.

— A férfiak hódolathánya!... hogy érti ezt?

— Nagyon egyszerű!... magam is tapasztaltam nem egyszer! Ha például a férjünk azt mondja: „Milyen szép vagy ma, drágám!” bizony, sággal, öntudatosan megünnel el hazulról, ragyogóak vagyunk, okosak, szellemesek. De ha mielőtt elmegyünk, végigmér és például ezt mondja: „Nem ártana, fiam, ha más szabónőnél dolgoztatnál!” alig merjük a lábunkat kitenni, nehogy egy önálló véleményt nyilvánítsunk.

— Értem, maguk olyanok, mint a pénzügyminiszter. Biztatást várnak.

— Ugy van! De ezt a biztatást sose várjuk a barátnőinktől. Az imént azt is mondtam, hogy a nők mind gonoszak. Többek annál, szörnyűk! Hallgassa meg csak az én esetemet. Tízennyolcéves koromban elég kellemes fiatal leány voltam. Egy estélyen legjobb barátnőm mellett ültem és hallottam, mikor egy szemközt álló ur, egyenest reám nézve, jó hangosan megjegyezte: „Az a fiatal leány ott szemközt elragadó!”... mire a barátnőm a fülemhez hajolt és izgatottan sugta: „Hallottad, mit mondott az az ur rólam?”... de ez még nem volt elég, még azt is hozzátette: „Szegénykém, rólad is mondhatnának ilyesmit, ha csak egy kicsit izlésebben öltözködnél!”... na, mit szól ehhez? Használja fel a legközelebbi regényében...

— Sajnos, nem tehetem!... a regényem szereplői nem ismerik ezt a hangnemet, megsértőd-nének...

— Hol játszódik a legközelebbi regénye?

— A pápuáknál, az emberevők között...

A beszélgetés elakadt. Lucien Hautclairné kérdéséből rájött, hogy egy sorát sem ismeri szellemes elárúsítónője. Észrevétlenül bevonta „Az összes könyvek eladva” táblát a negyedóra múlva előzölötték a vásárlók a bódét.

Külföldi katonatiszti-küldöttségek érkeztek az abesszin—olasz frontra

Az olasz északi harcvonalat látogatják végig — Kassa herceg guerilla-csapatokká szervezte át szétvert seregét

LONDONBÓL jelentik: A Reuter-iroda értesülése szerint, az abesszin fővárosban úgy tudják, a nékus megfosztja Desta herceget a déli hadsereg főparancsnokságától a dooi vereség miatt, amelyet most már Addis Abebában sem titkolnak. Desta herceg utódaként Gabra belügyminisztert emlegetik, aki régebben Harrar kormányzója volt és jól ismeri a déli hadszínteret. Desta herceg hír szerint kolostorba vonul, mert retteg a császár haragjától és úgy véli, hogy élete csak a kolostorban van biztonságban.

Massauából jelentik, hogy a magyar, osztrák, japán, északamerikai és az albán katonatiszti küldöttségek ma odaérkeztek. Az olasz katonai hatóságok a küldöttségeket ünnepélyesen fogadták. Massauából a tisztiküldöttségek Asmarába és onnan pedig Badoglio főhadiszállására, Makalleba utaznak.

A déli frontra helyezik át a nékus főhadiszállását

A Havas-iroda Addis-Abeaból érkező jelentése szerint a déli fronton a helyzet még nem tisztázódott, miután az abesszin kormány semmit sem közöl a hadműveletekről és megelégszik azzal, hogy egyes olasz híradásokat cáfoljon. Hivatalosan elismerik Negheli elesét, Uadara város elfoglalását azonban tagadják. Ugyancsak tagadják, hogy az abesszinek 10 ezer halottat és sebesültet veszítettek. Addis-Abeabában nem adnak hitelt azoknak a híreknek, hogy Mulugeta herceg az északi frontról a déli frontra megy a Sidamo-tartományban levő abesszin csapatok főparancsnokaként. Desta herceg csapatai állítólag Negheliől északra új állásokat foglaltak el, míg Nasibu herceg csapatai Ogadenben előnyomulnak, hogy az olaszok jobbszárnya ellen támadást intézzenek. Dzsibutiból érkező jelentések szerint az abesszin lakosságot rendkívüli módon nyugtalanítja az abesszin hadsereg déli nagy veresége. *A kormány attól való félelmében, hogy Graziani tábornok új offenzívát indít, gyors intézkedéseket fogantatott. Maguk az abesszin körök is elismerik, hogy a Desta herceg csapatai által elfoglalt új állások igen gyengék és könnyen elfoglalhatók. Az abesszin kormány Makonnen herceg és Ba'o-tartomány kormányzójának százezer főnyi hadseregében bizakodik, amely utban van a déli front felé, hogy megállítsa az olaszoknak Addis-Abeba ellen irányuló előnyomulását.*

A dessiei főhadiszállásról érkező jelentések szerint, Makalle körül még mindig folynak a harcok. Az abesszin hadvezetőség úgy változja a helyzetet, hogy

az abesszinek Makalletől északra meg tudták akadályozni az olaszok általános támadását.

Más jelentések szerint Kassa herceg hadseregét sok száz kisebb csoportra osztotta, azzal a rendeltetéssel, hogy azok portyázzanak és guerilla harcokkal állandóan nyugtalanítsák az olasz arcvonalat. A nagy offenzíva állítólag ennek következtében maradt el. A Makalle körüli harcokat Kassa herceg irányítja, akinek főhadiszállása egy elrejtett sziklabarlangban van.

Addis Abebából származó hírek szerint a trónörökös nagyobb csapatot küldött Desta herceg csapatainak megerősítésére. Egyes külföldi haditudósítók arról adnak hírt, hogy

Inzultálták Franciaország volt belügyminiszterét

PÁRISBÓL jelentik lapzártakor: Egy szélsőjobboldali munkás ma az Elyséeen bántalmazta Frot volt belügyminisztert. A munkást letartóztatták.

Kereskedelmi ügynökség

Ardealban kitűnően bevezetve

átvenne még 1-2 képviselőt

Levelek: **BAKSI ANDOR** kereskedelmi ügynökség Sighisoara címre kéretnek. 519

Desta herceg visszavonuló csapatai a környező magaslatokon foglalnak állást, hogy ezzel megakadályozzák azt, hogy az olaszok a Dembara völgyébe hatoljanak. Ha ugyanis az olaszoknak sikerülne ebbe a völgybe bejutni, akkor onnan tovább folytathatják előnyomulásukat Addis Abeba felé. Azt hiszik különben, hogy a császár hamarosan délre helyezi át a főhadiszállását, hogy ott személyesen irányítsa a hadműveleteket.

Életbeléptetik Genfben a köölajtilalmat

Az angol királyi gyász és a francia kormányválság elmúltával ismét megélenkült a nemzetközi diplomácia tevékenysége. Párisi értesülések szerint, a genfi 18-as bizottság február közepén ül össze, hogy döntsön a köölajzárlat ügyében. Beavatott külpolitikai körökben különböző megnyilvánulásokkal azt következtetik, hogy

a bizottság döntése a köölajtilalom életbeléptetése mellett fog szólni.

Párisi irányadó körökben a mostani körülmények között és a jelenlegi időpontban a köölajzárlat elrendelését sem hatályosnak nem tartják, sem kívánatosnak, minthogy azonban a francia kormány most nem tehet a békítésre újabb kezdeményező lépéseket, a Vatikán közvetítésének lehetősége lép előtérbe. A Va-



Könnyű, kellemes álom *)

Ha testét este lefekvés előtt alaposan bedörzsöli DIANA sósorszeszszel, könnyű, kellemes álma lesz. A DIANA sósorszesz alkatrészei eltávolítják a szervezetből a napi munka fáradalmait okozta mérgeket, az izmokból kiválik a tejsav, a test felüdül, friss lesz és könnyű, kellemes álom lepi meg.



*) Ha jól akar aludni, dörzsölje be testét

DIANA
SÓSORSZESZ-
SZEL!

MINTHOGY az utóbbi időben készítményünket hamisítják, figyelmeztetjük a vevőket, kérjék

KIFEJEZETTEN **VALÓDI**
DIANA SÓSORSZESZT.

tíkan hivatalos lapja ugyanis kedvező körülményeket vél látni az újabb békítési akció megindítására. Római illetékes helyen hangsúlyozzák, hogy a megtorlásban résztvevő államok kormányai ne ringassák magukat abban a hitben, hogy Olaszország minden további nélkül tudomásul veszi az olajzárlatot. Ennek a tilalomnak megvalósulása esetén Olaszország minden rendelkezésére álló eszközt felhasznál, amit adott körülmények között jogosnak vél.

Borzalmas családi dráma a trieszti gyorsorson

Agyonlőtte a felesége egy utazási iroda tulajdonosát és a holttestet kidobta a vonatból

Bécsből jelentik: Titokzatos gyilkosság felderítésével foglalkozik Bécs, Baden és Grác rendőrsége. A Grác és a Mura melletti Bruck közötti vasútvonal mentén a sínek mellett egy ellenőrző utját végző vasúti pályaudr. Heidl József utazási iroda tulajdonos holttestére bukkant. Heidl mellett néhány lépésnyire feküdt felesége, aki több sebből vérzett. A rendőri nyomozás hamarosan megállapította, hogy

Heidl Józsefet felesége a robogó gyorsvonaton agyonlőtte, azután maga ellen fordította a fegyvert. A gyilkos asszony lelőtte férjét a teljes sebességgel robogó vonatról a pályatestre dobta, majd maga is leugrott a vonatról.

A gyilkosság és öngyilkosság alig pár pillanat alatt játszódott le, úgyhogy a vonat utasai semmit sem vettek észre a borzalmas tragédiából.

Heidl József 40 éves utazási irodatulajdonosnak Bécsben fontos tárgyalásai voltak, amelyre magával vitte 34 éves, előkelő származású feleségét is. A házaspár a Bécs felé tartó trieszti gyorsvonatra szállott és egy második osztályú szakaszban helyezkedett el. A Grációl alig félóránnyira fekvő Peggau-Deutscherstätt állomás előtt a házaspár kiment a gyorsvonat folyosójára. Heidl kinyitotta a kocsiját és férjét revolverrel a

nyitott ajtóhoz kényszerítette, majd

két golyót röpített férje szívébe.

Amikor Heidl összeesett, kidobta a vonatból. Ezután az asszony a revolvert szívének irányította és elsütötte, majd férje után ugrott. A házaspár csomagjait Bécsben a II. osztályú fülkében megtalálták.

Ma hajnalban a gráci kórház sebészeti osztályán detektívek hallgatták ki Heidl Józsefét, ki bevallotta, hogy férjét ő ölte meg.

Elmondta, hogy egyedül voltak a vasúti fülkében, amikor egy családi ügyvel kapcsolatban nézeteltérés támadt közöttük és férje durván rátámadt. Ő revolvere után nyúlt, mire a férfi ijedten menekült előle a vasúti kocsijának folyosójára és félelmében kinyitotta a kocsiját, hogy a robogó vonatról leugorjon. Rákiabált férjére, aki megfordult, úgy, hogy szemben állott vele. Ebben a pillanatban elsütötte a revolvert és férje előrehukott. Ezután maga ellen fordította a fegyvert és mellbelőtte magát.

A gyilkos asszony vallomását jegyzőkönyvbe vették, majd a rendőrség értesítette az ügyészséget, amely az ügy iratait a statáriális bírósághoz tette át. Az asszony sérülése nem súlyos, úgy, hogy még ma átszállították a gráci ügyészségi, fogház-rakományába.

Jöjjön el az AMEFA bálba február 1-én a Palace kávéházba!

A szélsőjobboddallal társul Bratianu Gheorghe „pártja“

„Terrorról panaszkodnak“ a szélsőjobboddali lapok

Bucurestiből jelentik: A belpolitikának érdekes eseménye Bratianu Gheorghe-nak az a nyilatkozata, amelyet az ország külpolitikájáról, Berlinből való hazaérkezése után mondott. Bratianu Gheorghe tudvalevőleg nem ért mindenben egyet a jelenlegi külpolitikai vonalvezetéssel és ennek már a parlamentben is kifejezést adott. Berlini útja elé bizonyos érdeklődéssel tekintettek, mert ezt megelőzően olyan hírek terjedtek el, hogy

Bratianu Gheorghe a Cantacuzino-Grancicul tábort vezetés alatt álló „Mindent a hazaért“ szélsőjobboddali párttal kezd együttműködést.

Nyilatkozatában Bratianu Gheorghe többek között a következőket mondta:

— A berlini egyetemen „Bismarck és

Bratianu Ionel“ címen előadást tartottam. Németországi tartózkodásom alatt megbeszéléseket folytattam a német birodalom több vezető férfiával. A román-szovjet paktumról tárgyaltunk, — magatartásom ebben a kérdésben közismert.

A mehedinti-megyei választási hadjáratl élénken foglalkoznak a fővárosi lapok. Érdekes jelenség, hogy a hangnem most megváltozott.

Jelenleg a szélsőjobboddal lapjai panaszkodnak a terror-cselekmények miatt

és azt állítják, — ami nehezen hihető el, — hogy az egész közigazgatási szervezet a nemzeti-parasztpárt rendelkezésére áll. A „Tara Noastra“ azt írja, hogy egy Zguriedson nevű rendőrségi főfelügyelő, aki Boila Romulus rokona, felháborító módon viselkedik a nemzeti-kereszténypárttal szemben. A lap azt is elpanaszolja, hogy a csendőrség sem teljesíti a nemzeti-parasztpárttal szemben a kötelességét. Amióta a belügyminiszternek az egyenruha- és jelvénytilalomról szóló rendelkezése megjelent, a nemzeti-kereszténypárt áldozatnak játsza ki magát és nemzeti-parasztpárti terrorról panaszkodik.

Cuza tanár, a nemzeti-kereszténypárt vezére, a „Curentul“-nak adott nyilatkozatában szintén a parasztgárdákra panaszkodik és azt állítja, hogy a nemzeti-parasztpárt vezette be az erőszakot az ország politikai életébe. Külpolitikai vonatkozásban Cuza szintén nyilatkozott és ez a nyilatkozat részben megegyezik Bratianu Gheorghe szavainak szellemével.

— Románia tradicionális külpolitikáját követjük mi is, — mondotta Cuza. — De ez nem jelenti azt, hogy ne adjuk meg politikánkunknak a teljes biztonságot a nemzetközi helyzettel szemben, amely az utóbbi időben sok tekintetben változott és egyre változik. Az jelent új tényezőt a mi külpolitikai elgondolásunkban. Nem szabad a szűk és ósdi korlátok között megmaradnunk.

Kis Elek dr. volt vágóhídi igazgató feleségének pere az aradi járásbíró előtt

Kis Elek dr. volt aradi vágóhídi igazgató ügyének egyik mellékhatása került ma az aradi büntetőjárásbíró elé. Az egyik vágóhídi alkalmazott becsületsértés címén perelte be Kisnét, mert állítólag sértő kifejezést használt vele szemben. A tárgyaláson több tanu volt fel, többek között természetesen Popovici David városi főállatorvos is. A tanúk terhelően vallottak, majd a perbeszéd során dr. Sárba Gheorghe védő kijelentette, hogy a tanúk nem vallhattak szubadon a dr. Kis ellen folyó hajszája miatt, amelynek ez a pör csupán egyik mellékhatása. Felmentést, legrosszabb esetben azonban enyhe büntetést kért. Arravaló hivatkozással, hogy az urlasszonynak aznap halt meg az anyósa, aki szintén a férje elleni hajszája áldozata lett és felzaklatott lelkiállapotában tette meg az inkriminált kijelentést. A járásbíró az enyhítő körülmények figyelembevételével 500 leies pénzbírságot alkalmazott.

Yeichi Nimura, a világhírű japán táncos

és Lisan Kay amerikai táncművész nő február harmadiki táncoslje a színházban

Rendkívüli, világvárosi művészi esemény színhelye lesz hétfőn este a városi színház. Yeichi Nimura, Nizsinszky óta a legnagyobb táncos és világhírű partnere, Lisan Kay lépnek fel 2 és félórás műsorral, szenzáció, itt még soha sem látott műsorral.

Nimura szenzációja úgy az amerikai, mint az európai világvárosoknak. Londonban épp úgy, mint Newyorkban napok alatt elkapkodják előadá-

saikra a jegyeket. A múlt hetekben Bucurestiben az Operában tartott estjükön Carol király, Maria királynő és Mihai nagyvajda öfelségeik is elragadtatással tapsoltak a kiváló művészeknek, akiknek a műsora japán és modern tárgyú táncokból van összeállítva. Bucurestiben ötször léptek fel két héten belül. Jelmezeik mesébe illők. A szenzáció este máris árulja a pénztár a jegyeket igen olcsó, 20—100 leig terjedő árban.

S. A. DE AUTOBUSE MERA ET COMP.

A t. utazóközönség szíves tudomására hozzuk, hogy a mai nappal kezdődőleg, rendszeres, gyorsjáratú autóbussz-közlekedést indítottunk ARAD—TIMISOARA—LUGOJ KÖZÖTT.

AUTOBUSZOK MENETRENDJE

Indul						Érkezik					
I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.
6:00	7:00	9:00	13:00	15:30	19:00	P.	8:20	9:30	12:20	14:20	17:30
7:20	8:20	10:20	14:20	16:50	20:20	S.	7:00	8:10	11:00	13:00	16:10
7:30	—	—	—	17:00	—	P.	—	8:00	—	—	16:00
9:20	—	—	—	19:00	—	S.	—	6:00	—	—	14:00

FIGYELEM!

FIGYELEM!

Üzletáthelyezés miatt

Scherg, Zimmermann és Buhus feintuch különleges szövetekből

397

Február hó 1-től — március hó 1-ig olcsó árúkat rendezek, mely időre az árakat **10%-kal mérséklek.****POSTAVARIA WIESEL, Str. I. G. Duca 14.****Pálffy Elza aradi nyelvtanárnő megdöbbenő öngyilkossága****Luminállal mérgezte meg magát az előkező családból származó urileány. — „Nem küzdhetek tovább az életemmel...” — írja egyik bucsulevéleiben****Csütörtökön délután temetik a tragikus sorsu urileányt**

Az elmúlt év Aradon az öngyilkosságok esztendeje volt, a beköszöntött újesztendő azonban máris új, megdöbbenő öngyilkossági tragédiával szolgált. Ami a tragikumot csak növeli: ismét egy virágzó, fiatal élet menekült a halálba idegtépő, riasztó gondolatok elől. Pálffy Elza 31 éves aradi nyelvtanárnő követett el öngyilkosságot és mire tragikus tettét észrevették, már a halál megnyugvást adó karjai között volt.

Pálffy Elza előkező turdai családból származik. Édesapja, dr. Pálffy Gyula. Turda-Alresmegye főorvosa volt, nővére, Pálffy Aranka, a budapesti Operaház ismert tagja, fivére, Pálffy László pedig a budapesti dohánybevitel-hivatal főtisztviselője. Pálffy Elza kitűnő nevelésben részesült, tanulmányait a galati-i „Notre Dame de Sion”-nővéreknél végezte, majd elhatározta, hogy a nyelvtanítást választja egzisztenciának. Körülbelül négy évvel ezelőtt Aradon telepedett le, ahol rövidesen megszerették a végteleül komoly, józan és emellett igen rokonszenves urileányt, aki munkáját tulzott kötelességtudással látta el. Pálffy Elza csakhamar Arad előkelő társaságainak általánosan kedvelt tagja lett. Mintegy másfél évvel ezelőtt dr. Borsos Béla főorvos Muresucca 5. szám alatti házában bérelt ki egy különbejáratú szobát. Borsosék nagyon megkedvelték Pálffy Elzát, akivel valósággal családtagként bántak.

„Semmi célja nincs az életemnek...”

Annak ellenére, hogy Pálffy Elzát csaknem elhalmozták a munkával, úgy hogy gyakran reggel 8 órától este 10-ig el volt foglalva, az urileány mégsem volt megelégedve. Ismerősei körében gyakran említette, hogy nem sok célját látja az életnek.

— Mi jövőm lehet nekem? Semmi célja nincs az életemnek... — mondogatta és hangja súlyos melankóliát és életuntagságot áruolt el. Talán éppen az volt a baj, hogy Pálffy Elzát túlhalmozták munkával, úgy hogy szórakozásra ugyiszlóván semmi ideje nem maradt. Idegei

El akarták rabolni az eszt köztársaság elnökét**Meghiúsult a gyilkossági terv**

HELSINKIBŐL jelentik: Az itteni rendőrség nagyszabású összeesküvést leplezett le, amelynek az volt a célja, hogy elrabolják az eszt köztársaság elnökét, Paetst. amikor Finnországban tesz látogatást. A helsinki rendőrség nemrégiben feloszlott egy fascista szervezetet és a szervezet levelezésének átvizsgálása során jött rá a tervezett összeesküvésre. Ez a fascista szervezet összeköttetést tartott fenn egy eszt forradalmár csoporttal és együtt dolgoztak ki a tervet, amelynek célja az eszt állam elrablása és megölése lett volna. Paets elnök ugyanis a közel napokra tervezte finnországi utazását, amely a közbejött leplezés miatt, bizonytalan időre halasztást szenved.

teljesen kimerültek, úgy hogy neurotikus állapotba szállásadójának is feltűnt. Nemrégiben dr. Borsos ajánlatára el is utazott két hétre Budapestre, ahol megvizsgáltatta magát. Január 4-én tért vissza a magyar fővárosból, állapotában azonban nem állott be változás. Az utóbbi időben buskomorságához még nagyfokú álmatlanság is járult és gyakorta panaszkodott, hogy nem tud aludni. Több ízben kért altatószereket dr. Borsos Bélától, a főorvos azonban — ismerve az ilyen szerek káros voltát — a kérést minden esetben megtagadta és igyekezett lebeszélni Pálffy Elzát az altatószerek használatáról. Ugyátszik azonban, az urileány végső kétségbeesésében mégis narkotikumok használatára szánta el magát, mert amikor öngyilkosságát felfedezték, nagymennyiségű, különböző altatószert találtak szobájában.

Az utolsó héten ugyátszik végképp megérlelődött Pálffy Elzában a halál gondolata. Hétfőn este magához hívatta a takarítónőt és ezt mondta neki:

Két megrázó bucsulevél...

Az asztalon két bucsulevet találtak. Az egyiket az öngyilkos urileány Borsoséknak írta és így hangzik:

— Kérem, bocsássonak meg nekem, hogy ezt a kellemetlenséget okoztam, de nem tehettem másképp. Úgy érzem, hogy nem küzdhetek tovább az életemmel...

A megrázó tartalmú levél borítékában egy százeles is volt, amelyet — mint bucsulevéleiben Pálffy Elza megírta, — azért mellékelte, hogy pesti és turdai rokonságának táviratozzanak. A tragikus sorsu urileány arról is ír, hogy megfelelő pénzüsszeget hagyott hátra temetési költségeinek fedezésére.

Ezt a bucsulevet a rendőri bizottság márgához vette, hogy ezáltal a holttest felboncolása elkerülhetővé váljék. A másik bucsulevél Pálffy Elza Budapesten lakó nővérenek címezte és ezt felbontatlanul őrzik, amíg a budapesti operaénekesnő Aradra érkezik és átveheti. Dr. Borsos Béla ugyanis a bucsulevél tartalmának megfelelően, még a délelőtti folyamán táviratozott Budapestre Pálffy Aranka operaénekesnőnek és Pálffy László főtisztviselőnek, nemkülönben a turdai rokonoknak. Minden valószínűség szerint, még ma éjszaka Aradra érkeznek az öngyilkos urileány Budapesten élő testvérei, továbbá özvegy édesanyja, aki ugyancsak Pesten tartózkodik.

Az öngyilkosság Aradon általános részvétet keltett, mert Pálffy Elzát sokan ismerték és becsülték. Beszéltünk dr. Borsos Bélával, aki az öngyilkosság előzményeiről ezeket mondotta:

— Az eset mélyen megröndített, mert Pálffy Elzát nagyon szerettük és valósággal családtagnak tekintettük. Gyakran panaszkodott, hogy idegkimerült, álmatlanságban szenved és hogy nem találja célját az életnek. Ilyenkor igyekeztem megnyugtani. Sajnos, úgy látszik, az életuntság egyre jobban elhatárolódott fölötte és végül a halálba kergette.

Pálffy Elzát csütörtökön délután 5 órakor

— Holnap reggel ne jöjjön be. Két tanítványom beteg és így két órával tovább alhatom. Legalább egyszer jól kiulszom magam.

Ilyenfórmán fel sem tűnt, amikor másnap az urileány egész nap nem jelentkezett. Pálffy Elza ugyanis nem érkezett Borsoséknál és így gyakran megtörtént, hogy a főorvosék egész nap nem látták. Kedden este már felkereste egyik tanítványa, Pálffy Elza lakását azonban zárva találta. Ma reggel a takarítónő jelentkezett, ő sem tudott bemenni, mire szólt a házmesternének. Még egyszer próbálkoztak, miután azonban gyanusnak találták a bezárt ajtót, jelentették Borsos Béla dr.-nak. A főorvos, aki jól ismerte a leány elkeseredett hangulatát és arról is tudott, hogy öngyilkossági tervekkel foglalkozik, az albérteti lakáshoz sietett és egy másodkulccsal kinyitotta az ajtót.

Felfedezik az urileány megdöbbenő halálát

Borsos dr.-t rossz sejtelmé nem csalta meg. A szobában megdöbbenő látvány fogadta. Az urileány fekete ruhában, holtan fekiúdt az ágyon. A mellette levő éjjeliszekrényen több üres luminálos tubus fekiúdt, s egy üres vízes-pohár, amelynek alján látszott a leülepedett mérgegy maradványa. Ez a látvány, valamint az első pillantásra felfedezett bucsulevek semmi kétséget nem hagytak az irányban, hogy Pálffy Elza jóvátehetetlen megoldását találta élete problémáinak és a halálba menekült.

A megdöbbenő felfedezés után dr. Borsos Béla azonnal jelentést tett a rendőrségnek. A helyszínrre kiszállott rendőri bizottság megállapította, hogy az urileány már több mint 24 órája halott. Pálffy Elza luminállal mérgezte meg magát. Hogy hány tubus mérget oldott fel vízben, azt nem lehet tudni, minthogy már régebbi idő óta élt ezzel az altatószerrel és így szobájában egész sereg luminálos tubust találtak. A jelek szerint Pálffy Elza már valószínűleg kedden este felhajtotta a gyilkos mérget, amely néhány óra alatt végzett vele. Amikor tehát tanítványa, illetve a takarítónő ismét bekopogtak nála, már halott volt.

helyezik örök nyugalomra. A tragikus körülmények között elhunyt nyelvtanárnőnek a jelek szerint, valamelyik aradi pénzintézetnél elhelyezve nagyobb betétösszege van, amit megerősít az a körülmény is, hogy lakásán ugyiszlóván semmi pénz nem találtak. Hozzá tartozóira vár a feladat, hogy ezt a kérdést tisztázzák. Pálffy Elza mintaképe volt a kötelességet pontosan teljesítő, modern, dolgozó nőnek, akinek váratlan haláláról mély részvéttel beszélnek Arad uri társadalmában.

CORSO 5, 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

Premier:

Ralph Benatzky világhírű operettje

A fehér ló

(Im «weissen Rössl»)

Főszereplői:

Hermann Thimig, Christl Mardayn, Theo Lingen.

Jegyelővét péntek és szombatra!

SELECT 5, 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

Szigorúan csak felnőtteknek!

A vámpírasszony

Tod Browning művészi grand guignol filmje.

Lugosi Béla, Elizabeth Allan, Lionel Atwill, Lionel Barrymore, Jean Hersholt.

URANIA 5, 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor**Rohamcsapat előre!**

A leizgalmasabb háborús-film.

1. A marni-i csata. 2. A flandriai pokol. 3. Tankharc Cambrai-nál.

HIREK

Idill

Az Aradi Közlöny számára írta:

Konstánzi Dániel

A halálraítéltek utolsó huszonnégy órájukat szel-
lomházzá alakított zárkában töltik. Ott várják a halált.

Amikor tudatják velük, hogy nincs kegyelem és a legközelebbi rájuk virradó reggelen meg kell halniuk, az igazságszolgáltatás irgalomra lágyul és az emberiség egy morzsáját veti oda, melyet különben megtagadott volna tőlük. Már nem övök az élet. Javai közül azonban erre-arra éppen ezért még számot tarthatnak. Ha nem várhatják meg a tavaszt, magukhoz hívatják menyasszonyukat és egy utolsó, didergő csókkal zárlak le szájukat. Olykor virágot is kapnak az akasztóárvirágok. Bort, dohányt kérhetnek. Megrendelhetik utolsó vacsorájukat. Teljesen tetszésüktől függ, hogy ezuttal fényezett borjuszegyet egyenek-e, vagy tojásosgaluskát, paradicsommártást, vagy mákosmetélt, mely aztán a mit sem tudó, kötelességet tovább teljesítő szervezet gépies buzgalma folytán megemésztődik bennük, immár merőben céltalanul, vértől téplálja a szívet, a tüdőt, abban a pillanatban is, amikor másnap reggel a príbékek összekötözik őket a fülölgatják a bitófára.

Ebben a figyelemben van valami megható, de valami játékosan kegyetlen is. Borzongva szoktam olvasni az erről szóló jelentéseket, amint bizonyára velem együtt sokan. Egy ember utolsó tette, akárki is az, érdekes. Mintha jelentőséget kapna attól a távlattól, mely a halál kapujában várja. Ilyenkor valamennyien arra gondolunk, hogy mit kívánánk mi hasonló helyzetben, hasonló körülmények között. Nehéz valami okosat kívánni. Voltaképpen csak egy dolog volna okos, bár az sem minden esetben: halál helyett életet kívánni. De ez nem lehetséges. Mindent kívánhatunk, az életet kivéve. Kívánhatunk egy zöldpettyes selyemnyakkendőt, egy hegedűhúrt, egy üveg pirostintát, csak hogy ezeknek a becses holminknak az egész élettel együtt van értelmük, külön-külön mind esztelenység és nevetséges. A kívánságok szörnyű akadályversenyén az értelem orra bukik. Egy étel kívánsága pedig kifejezheti őszinte, pillanatnyi vágyunkat, de nyomban föl is tárja szomorú állat mivoltunkat, prédául dobja maradék-büszkeségünket, megaláz.

Azok a fiatal rablőgyilkosok, akiket a napokban végeztek ki Budapesten, két késsel álltak elő.

Először cukrot kívántak, édeset. Egyikük egy óriás tál cukrászsüteményt hozatott magának, megtéjezve, hogy utoljára daskálhasson a sok gyümölcsben és tejszinhabban. Bevallom, ez a vágy a szememben nem is olyan ostoba, mint a többi. Az édes szinte túl van az ész határkörén. Az édes az első és ősi íz, a mely az anyatejet idézi föl. Az édes szinte nem is eledel, hanem izgatószer, mámor és zsugító, mely villámcsütésként hat ránk és idegrendszerünket, agyvelőnket táplálja. Az édes bizakodás, szellemi erőtartály, pótszere az élet keserűségének. Az édes bölcsélet és világnézet is. Az édes a messze múlba nyúló érzet, a gyermekkori mennyország. Hiába hallottuk szidni kis-korunktól fogva, hogy kártékony és haszontalan, hogy romlja fogunkat és gyomrunkat, belül, a lelkiünk mélyén mindannyian megrögzött édespártiak vagyunk.

Másodszor könyvet kértek a halálraítéltek, olvasmányt, regényt. Mit is lehet tenni a halál tözomszéd-ságában, amikor az órák eszeveszetten rohannak és a percek ólomlábán vándorognak, amikor a deres téli hajnal már besandít a börtönablakon és emlékeink bajosan firtognak ránk? Olvasni kell valami újat. A regény szélesen löpölyög. Ott más idő van és más időszámítás. Megeshetik, hogy a regény tovább tart, mint az élet és hogy az olvasó sohasem tudja meg, mi fejeződik be, mert közben az ő regénye már befejeződött. De mit számít ez? Az álmodott regényalakok valóbbak a valóságnál, még annál a hőhőrnél is, aki mint lelkiismeretes hivatalnok, már a kötelet szappanozza. Iaszonaiannak nevezték az írodalmat is. Gyakorlatilag nyilván az is. Nincs olyan határozott célja, mint például egy mozgósítási parancsnak. Mégis úgy rémlik, hogy egynemű a rejtélyes étellel és végzetes pillanatokban semmire sincs oly nagy szükség, mint az írodalomra és a cukorra.

Az írók és a cukrászok egy kissé magasabban horonattják a fejüket.

— HÜVÖSEBB IDŐ. Fokozatosan élénkülő szél, előbb déli, majd nyugati irányból, növekvő felhőzet, sok helyen ködkepződés, néhány helyen eső. Az éjszakai hőmérséklet emelkedik, a nappali valószínűleg valamivel alacsonyabb lesz.

— ZÜRICH ZÁRLAT: Páris 20.27, London 15.19 és fél, Milánó 24.50, Amszterdam 208.50, Berlin 123.55, Prága 12.74, Varsó 57.95, Belgrád 7.00, Bucuresti 2.50.

— Carol király a londoni „Ismeretlen Katona” emlékművének. Londonból jelentik: Tegnap délelőtt az „Ismeretlen Katona” emlékművének meghatározott szertartás játszódott le. A Carol királyt kísé-
ró román királyi gárda egy szakasza és az angol gyalogság egy szakasza kivonult az emlékmű elé és néhány perccel később megjelent Carol király Titulescu, Paul Anghelescu és Lapedatu miniszterek kíséretében. Az uralkodó koszorút helyezett az emlékműre és az összegyűlt többezer főnyi közönség lelkesen ünnepelte Carol királyt. (Rador).

— LEMONDOTT A GÖRÖG KORMÁNY. Athénből jelentik: Ma délután 1 órakor a kormányelnök kihallgatáson jelent meg az uralkodónál, akivel közölte a választások eredményét, ugyanakkor pedig benyújtotta az összkormány lemondását, hogy ilyen módon lehetővé tegye egy koalíciós kormány megalakítását. Az uralkodó csak azután dönt, amikor már megbeszéléseket folytatott a pártok vezérével. (Rador).

A bridzs megcsunyítja a nőket?

Régen tudják, hogy a játékszenvedély jellegzetes nyomokat hagy az arcon. A bridzsláz is megtette a maga hatását. Londonban, ahol a világ összes városai közül talán legtöbbet bridzseznek, a szépitő-szalmonok látogatói nagyrészt bridzsező nőkből kerülnek ki. A „bridzs-arc” általánosan ismert jelenség a szépitőintézetek világában. — Gyakran jönnek hozzánk fiatal hölgyek, — jelentette ki egy ismert londoni kozmetikai intézet tulajdonosnője — hogy „bridzsarcukat” kezeljük. A legjobb társaságból való nők ezek, akik minden szabad idejüket bridzsezéssel töltik. A játék legyőzhetetlen szenvedélyüké válik és jellegzetes keménységet ad arcvonásaiknak.

— Felülvizsgálták a volt bankkormányzó vagyonának eredetét. Bucurestiből jelentik: A vagyonellenőrző bizottság Florescu feljelentése alapján ma hirdetett ítéletet Dorel Dimitrescu volt bankkormányzó vagyonellenőrzési ügyében. A bíróság megállapította, hogy a volt bankkormányzó igazolta vagyonának eredetét és így visszatartotta a feljelentést.

— Bethlen István gróf nem lép be a magyar kormányba. Budapestről jelentik: A „8 Órai Újság” erélyesen megcáfolja azt a hírt, hogy Bethlen István gróf és Gömbös Gyula között megtörtént volna a kibékülés és hogy Bethlen mint külügyminiszter állítólag belépne a magyar kormányba.

— Gárdát alakít a Demokrata Diákszövetség. Bucurestiből jelentik: A „Tempo” jelentése szerint a demokrata diákok szövetsége elhatározta, hogy gárdát alakít és így védekezik a szélsőséges támadások ellen. Az összes egyetem valamennyi fakultásán teljesítenek majd szolgálatot a gárda tagjai.

— Tömeghalált okozott a földomlás. Tokióból jelentik: Fukusina 95 lakosu községben ma földomlás következett be, amelynek 17 halálos áldozata van.

A jó feleség



ORVOS: Az ön férje, Asszonyom, súlyosan beteg, el kell mindenre készülnie...

FELESEG: Érttem, Doktor ur... Gondolja, hogy a sörteké komplém megfelelő lesz a temetésre...?

Lakjon Budapest szívében!

Merano szálloda

W. Bécsi-ucca 2.

Telefon: 81-4-94 és 81-3-96.

Kitűnően felszerelt olcsó szobák, elsőrendű konyha.

Uj társas helyiségek!

Központi fűtés. Hideg-meleg folyóvíz Liftszállítás le és fel. Panziórendszer

Az ARADI KOZLONY előfizetői a kiadói hivatal utalványára ellenében 15-20% engedményt élveznek.

Meghalt dr. Hotaranu Iacob siriai közjegyző

Pénteken délután temetik az elhunytat

Siriaról jelenti tudóstónk: Szerdán délnél 12 órakor 82 éves korában meghalt dr. Hotaranu Iacob siriai közjegyző, aki már hosszabb ideje szenvedett cukorbetegségben. Hotaranu dr. temetése pénteken délután két órakor lesz Sirian. Az elhunyt ügyvéd volt, majd 1919-ben közjegyzőnek nevezték ki Siriára. A forradalom alatt Hotaranu dr.-t megrendítő csapás érte, a vörös katonák megölték feleségét és egyik fiát. A községben nagy részvét nyilvánult meg a súlyosan sújtott közjegyző iránt, akinek másik fia, dr. Hotaranu Victor volt aradi ügyvéd két évvel ezelőtt szintén tragikus körülmények között halt meg. Az elhunytat leánya, egy oradeai közjegyző özvegye és három unokája gyászolja.

— Egy új egyenruha-rendelet. Bucurestiből jelentik: Bár az iskolák szabályzata határozottan előírja, hogy a diákságnak egyenruhát kell viselnie, a közoktatásügyi minisztérium megállapította, hogy az ország több részében a diákok nem tartják tiszteletben a vonatkozó rendeleteket. A közoktatásügyi kormány éppen ezért utasította valamennyi iskolai hatóságot, hogy a legerélyesebben intézkedjék az egyenruha viselés kötelezettségének tiszteletben tartása érdekében. Csúpan a tanítóképezdek (Scolele normale) és bizonyos bucovinai iskolák növendékeinek engedtetik meg a megfelelő nemzeti öltözködés viselése.

Diplomáciai tévedés —

György király halála körül

Az egyik párisi lap csak most írja meg, hogy az angol király halála után az Elysee palotában kisebbfajta diplomáciai tévedést követtek el. Amikor megérkezett a király haláláról szóló hír, Lebrun elnök egyike volt azoknak, akik először fejezték ki az angol királyi családnak a részvétet. A részvétnyilatkozatba azonban hiba csúszott bele valószínűleg az Elysee palota titkárságának elnézése folytán. Az elnöki titkárságon ugyanis két táviratot fogalmaztak meg, amelyek közül az egyik Mary özvegy királynénak szólt, míg a másikat a walesi herceg öfenségének címezték. Ugyáldtszik elfeledkeztek arról, hogy Anglia sohasem maradhat egy percnire sem király nélkül, mert abban a pillanatban, amikor a király meghalt, a hagyományokhoz híven a walesi herceg lett az új király.

— Hubay Jenő dr. Bécsben Bécsből jelentik: Hubay Jenő dr. ma Bécsbe érkezett, ahol részt vesz „Karenin Anna” című operája bemutatásának előkészületein. A bécsi állami Opera február 9-én mutatja be Hubay művét.

— Mindazon mérgezési esetek leküzdésénél, melyeket romlott ételek okoznak — tehát főleg husmérgezés vagy gombamérgezés előfordulása-kor — a gyorsan ható természetes Ferenc József keserűvíz azonnali használata rendkívül fontos segédeszköz. Híres orvostudományi könyvekben felemlítik azt is, hogy a Ferenc József víz ölmérgezésnél, mint specifikus ellenszer, teljes mértékben beválik.

— Lugoion elhunyt aradi lakos. Aradváros-hoz ma átirat érkezett Lugoioról, amely szerint Szekrényessy Katalin aradi lakos, a lugoji kórház ápolója ott meghalt. A város felhívja az elhunyt hozzátartozóit, hogy jelentkezzenek a szükséges lépések megtétele végett.

— **AZ ARADI SZESZMONOPOL HIVATAL FONTOS FELHÍVÁSAI.** A pénzügyminisztérium rendelete alapján figyelemzteti az aradi szeszmonopolhivatal az italmérések tulajdonosait, hogy sürgősen fizessék be az utolsó évnegyedre szóló italmérési engedélydíjat, mert ellenkező esetben megvonják tőlük az italmérési jogot. Az alább olvasható figyelemztetés azoknak szól, akik éjjel 1 óra után is nyitva tartják üzletüket, tehát a vendéglősöknek, kávéház tulajdonosoknak, általában az összes éjjeli üzleteknek. Gyakran előfordul, hogy ezek zárórámeghosszabbítást kapnak a rendőrségtől és ezért megfelelő engedélydíjat fizetnek. A szeszmonopolhivatal kijelenti, hogy ez az engedély csak az üzlet nyitvatartására vonatkozik, de ezenkívül még az ital kiszolgáltatására is esetenként külön engedélyt kell kérni a szeszmonopol hivataltól, amely a pénzügyigazgatóság második emeletén működik. Ennek az engedélynek is külön díja van. Ezen engedély nélkül, éjjel 1 óra után nem szabad italt kiszolgáltatni. A nagyobb üzleteknek a zárórán túli ital kiszolgáltatására rendszerint állandó engedélyük van a szeszmonopol vezérigazgatóságtól és ezt rávezetik az italmérési engedélyre.

Véres párbajt vívott két csillagjós

Párisból jelentik: Toulouseban tegnap két ismert csillagjós között súlyos kimenetelű pistolypárbaj folyt le, amelynek különös körülményeit most a hatóságok igyekeznek tisztázni. A párbaj két hőse Alphonse Behail és „arab” kollégája: Ali Ibn Astra, akiről azonban a rendőrségen kiderült, hogy szintén vérbeli francia és valódi neve Farbaille. A párbaj oka az a „szakvélemény”, amelyet Behail adott egyik kliensének és amelyben konkurrensének, Ali Ibn Astrának asztrológiai meglátásait velősen „humbognak és hülyeségnek” nyilvánította. Tegnap folyt le a párbaj. Behail a levegőbe lőtt, Ali Ibn Astra azonban jól megcélozta ellenfelét és úgy eltalálta, hogy Behail életveszélyes tüdőlövéllyel nyomban kórházba kellett szállítani. Itt azután furcsa vallomás hangzott el. Behail szerint Ali Ibn Astra titokban azt az indítványt közölte vele, hogy lőjenek mind a ketten a levegőbe. Ali Ibn Astrát eredetileg súlyos testisértés címén tartóztatták le, ha azonban ellenfelének vádját beigazolódik, orgyilkosság címén kerül a vádlottak padjára.

— **Lezártak hatóságilag egy aradi gyógyszer-tárat.** Ma délelőtt az aradvárosi főorvosi hivatal képviselői megjelentek az egyik ismert és nagyforgalmu aradi gyógyszerháznál és azt a minisztérium rendeletére hivatkozva, lezárták. Az egészségügyi minisztérium ugyanis megvonta a gyógyszerháznak engedélyét, mert tulajdonosa idegen állampolgár.

— **Az aradi Munkakamara közli,** hogy azonnali hatállyal el tud helyezni három fa- és fémipariskolát végzett fiatalembert. Egyben felhívja a kamara mindazon iparosok figyelmét, akik inasokat akarnak szerződtetni, hogy jelentkezzenek a Munkakamara helyiségében.

— **Bucurestiben megkezdődött az angol-román új kereskedelmi szerződési tárgyalás.** Mint a fővárosból jelentik, az angol kereskedelmi delegáció Walley pénzügyi szakértő vezetése alatt megkezdett és nyomban megkezdtek a szerződés megkötésére irányuló tárgyalást. A román bizottság elnöke Costinescu kereskedelmi miniszter. Az angolok erre felkeresték Constaninescu bankormányzót, akivel közölték, hogy nemcsak a kereskedelmi szerződés ügyét kívánják elintézni, hanem az összes magántartozásokat is rendeztetni szeretnék, mert a londoni két megexvezést mi nem bírtuk betartani, de most már halaszthatatlanná vált az összes fontosabb differenciák elintézése.

Városi Színház

Ma, csütörtök este 9 órakor utoljára a szezonban

Katz bácsi

Zenés szomorú-vígjáték.

Pénteken és szombaton este 9 órakor Uj! Uj! Itt először!

Egy görbe éjszaka

Szenzációs operettjáték.

Szombat d. u. 5 órakor: **ERETTSEGI.**
A próza-együttes bucsuelőadása.

GYILKASSPIRIN

— **Csökkenni fog a gyapot ára.** Bucurestiből jelentik: A fogyasztási szövetkezetek központja engedélyt kért a földművelésügyi minisztériumtól, hogy százezer kilogramm gyapotot hozhasson be Angliából a falusi fogyasztás fedezésére. Ugyan e célból 25 ezer kilogramm gyapotot kívánnak behozni Csehszlovákiából. A Jegybank lehetővé teszi ezt a behozatalt — írják a fővárosi lapok, — amelynek révén a gyapot ára a jövőben jelentős csökkenést mutat majd. Csomagonként 800 lei volt eddig a gyapot, amelynek ára ezentúl 625 lei lesz. Az angolai és csehszlovákiai gyapotot kizárólag falusi szükségletek fedezésére fordítják.

— **Ujabb véres diákvargások Kairóban.** Kairóból jelentik: A délelőtti órákban újabb heves összetűzésre került a sor a tüntető diákság és a rendőrség között. A diákok nagy tömegben vonultak fel és hangosan tüntettek, mire a rendőrség kivonult és fel akarta oszlatni a tüntetőket, de a diákok közáporral fogadták a rendőröket. Ezek sortűzet adtak le és az eddigi jelentések szerint 60 diák megsebesült, köztük 4 súlyosan. A megsebesültek között van Nahas pasának, a Waffd-párt elnökének sógora is, akinek a rendőrök egyik golyója az arcán ejtett súlyos sérülést. Kairóban állandóan lovasrendőrök cirkálnak.

Három igaz szó: GARDONYI

111 szemüveg kiváló
Arad szaklétszerésze, a Minorita templom mellett

— **Gyilkosság a fegyházban.** New-Yorkból jelentik: A jolietti fegyházban őrizték Lőb Richard volt diákot, aki 1924-ben Leopold Nathan nevű barátjával együtt meggyilkolt egy 14 éves fiút. A gyilkos diákok életfogytiglani fegyházba ítélték és a jolietti fegyházba szállították. Lőb tegnap összeveszett egy James Day nevű fegyencársával, aki borotvájával olyan súlyos sebet ejtett Lőbön, hogy az nem sokkal később belehalt sérülésébe. (Rador.)

— **Örökbe adná gyermekét...** Egy kétségbeesés szélén álló fiatal anya, aki szerencsétlen körülményei folytán nem tud 4 éves kislányának eltartásáról gondoskodni, jószívű gyermektelen házaspárnak örökbe adná gyermekét. A kislányt Pál Teréziának hívják, egészséges, szép, négy esztendő, római katolikus vallású, nagyon értelmes gyermek. Érdeklődők megtalálhatják az Andrei Saguna 162. szám alatt lévő Szociális Misszió napközi otthonában.

— **Az aradi Katolikus Népszövetség elnöke** ezúton kéri, fel mindazokat, akik vasárnap a megtartott népszövetségi kulturálisan belépési nyilatkozatokat vettek át, hogy azokat aláírva mielőbb juttassák el a római kath. plébánia hivatalhoz.

LEGUJABB SPORT

Ismét megváltozott a nemzeti bajnoki futballprogram

Bucurestiből jelentik: A Nemzeti Bajnoki Bizottság tegnapi ülésén ismét megváltoztatta álláspontját és az egyesületek tiltakozása következtében elvetette azt a tervet, hogy már vasárnapra bajnoki mérkőzéseket tűzzön ki. Mindazonáltal felhívják az egyesületek figyelmét, hogy pályákat hozzák rendbe, mert amennyiben az időjárás kedvező lesz, úgy február 16-ra mérkőzéseket tűznek ki. Egyelőre újból összeállították az első négy bajnoki nap programját március 1-től kezdődően, a további programot pedig csak akkor jelölik, ha majd a március 22-i és április 5-i kupamérkőzések eredményei ismeretessé válnak és a bizottság tudni fogja, hogy mely csapatok válnak szabaddá. A négy bajnoki forduló műsora az alábbi:

Március 1: CFR—Gloria, AMEFA—Ripensia, Universitate—Venus, CAO—Unirea-Tricolor.

Március 8: Unirea-Tricolor—Chinezul, Gloria—CAO, Romania—Juventus, Crisana—CFR, Ripensia—Universitate.

Március 14: Juventus—CFR.

Március 15: Venus—Romania, Gloria—Chinezul, Universitate—Unirea-Tricolor, CAO—AMEFA, Ripensia—Crisana.

Március 29: Juventus—Unirea-Tricolor, AMEFA—CFR, Romania—Ripensia, Crisana—Venus, Chinezul—CAO.

Kritikus szemmel

*

Dr. Zigre Nicolae, az oradeai ügyvédi kamara dékánja, Bratianu Ionel haidani kormányának igazságügyi államtitkára, súlyos egyéniség. Komoly a szava és minden időben értékes volt a mondanivalója. Keresetlen formák között és az önérték hangján a Kamara tegnapi rendes közgyűlésén azt mondta, hogy fel van készítve azokra a támadásokra, amelyek a vezetése alatt álló Kamarát érni fogják. Nem törődik azonban ezzel a rohammal, jöjjön az akár balról, akár a jobboldal irányából, törjön az rá akár valamilyen világnézeti áramlat, akár pedig valamilyen politikai eszme nevében. Ő a támadások ellenére is a törvényesség után marad és a törvény rendelkezései mögött elbarrikádozza magát.

— **Román vagyok** — folytatta — s így első sorban népem javát akarom. Ezt a célmot az azonban egy pillanatra sem akarom haszontalan és igaztalan türelmetlenség árán elérni. Semmi esetre sem úgy, hogy más nemzetiségű kollégáim érdekelni keresszüljazzunk. Attól a jogtól, hogy az ügyvéd a testület meghatározott keretén belül az országot lojálisan szolgálhassa s a maga javát a törvényesség köré és az ügyvédi etika határain belül előmozdíthassa, megfosztani senkit sem lehet.

Igy tett hitvallást dr. Zigre Nicolae, az igazságügyek volt állami őre, mert az igazság ezt a vallomást követeli mindenkitől, aki a törvény és jog felelősségét tudora.

Hangerősítő nem állott a szószóki emelvény előtt. Hangszóró nem szórta szét a fértias nyilatkozat erejét.

Beszédének ezt a technikai hiányosságát itt pótolni kötelesség. Ismételnél kell a szavakat öblös torokkal és érces hanggal mindaddig, míg a hang hullámai elérkeznek Istrate Micoescuig.

— **Az „Olympia” klub táncversenyének eredményei.** Szerdán este sikerült táncverseny színhelye volt az „Olympia” klub. A verseny során zsűri bírálta el, hogy kik méltók az első, második, illetve harmadik díjra. A zsűri tagjai a következők voltak: Szömörkényi Magda, Leff Coco, ifj. Szendrey Mihály, Kalocsay Zoltán és Beleznav István. Az első díjat Weisz Sári, a másodikat Steier Erika, míg a harmadikat Meszlényi Manyi kapta. Az eredmény kihirdetése után sor került a szép és értékes díjak kiosztására.

A hét utlevél reitelve

A Miscare című lap nyomán beszámoltunk arról, hogy Durostor-megye prefekturáján eltiint hét utlevél, amelyet a fővárosi lap kapcsolatba hozott a Marseilleben elkövetett királygyilkossággal. Az ügyre felhívták a belügyminiszter figyelmét is és most a Miscare újabb cikkben foglalkozik az utlevelek eltűnésével. A cikkben Bratianu Gheorghe felteszi a kérdést, vajon igaz-e, hogy az utleveleket Tascu Pucerea prefektus páncélszekrényben őrizte? Az iránt is érdeklődik, hogy az utlevelek eltűnése után a prefektus tett-e lépést, ennek a rejtélyes ügynek a megvizsgálására. Az ifj. liberálisok hivatalos lapja megállapította azt is, hogy a durostori prefektúra egy év óta nem terjesztette a belügyminiszter elé az esedékes jelentéseket.

— **Nagygyűlés a városházán.** Az aradi városházán szerdán este gyűlés volt, amelyen indokolatlan támadások hangzottak el több, évtizedes multu aradi iparos intézmény ellen, amelyeket többen visszautasítottak a jelenlevők között. Illetékes szakmai körök véleménye szerint a gyűlés, melynek célja az volt, hogy bizalmat szavazzon Roman Valer ismeretes törvényjavaslatának, ezirányban éppen ellentétes érzelmeket ébresztett a komoly haligatóságban.

— **Makacs székrekedés,** vastagbélkatarrus, puffadás, vértorlódás, anyagcsere zavarok, sárgaság, aranyeres csomók, csipőfájás eseteiben a természetes „Ferenc József” keserűvíz — reggel és este egy-egy kis pohárral bevéve — rendkívül becses háziszser. Az orvosok ajánlják.

— **Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

HAJÓS: Bulv. Reg. Maria 8.

KAJN: Plata Avram Iancu

NIEDERMAIER: Plata St. Sana.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Sokmillió lei behajthatlan adóról készült el a kimutatás az aradi pénzügyigazgatóságon

Felterjesztés a miniszteriumhoz az elhalt, elköltözött, vagy tönkrement adózókról — Antonescu miniszter a kivetési pénzügyigazgatóság hivatalnokait is kirendelte az adók behajtására

Igen nagy munkát fejeztek be tegnap az aradi behajtási adóhivatalok, amelyeket a pénzügyminiszterium utasított e feladat elvégzésére.

Antonescu pénzügyminiszter ugyanis rendeletet intézett az adóbehajtó hivatalokhoz, amelyeknek kötelességükké tette, hogy a „behajthatatlanok”-nak nevezett adókról és más állami követelésekről szóló részletes kimutatást sürgősen terjesszék fel, mert pénzügyminiszteri és kerületi felügyelőkkel kívánja a névsorokat felülvizsgáltatni.

A miniszteriumnak ugyanis feltűnt, hogy az utóbbi években kivetett adók és a büntetési jegyzőkönyvekben megállapított kihágási összegek nem folynak be száz százalékosan, sőt egyes adókerületekben még a 80 százalékot sem érte el. Ez az utóbbi megállapítás nem az aradi, hanem a vármegyékben lévő adóhivatalokra vonatkozik, amelyek inséges vidéken működnek. A kopár hegyek között élő szegény népnél sokkal kisebb mértékben inkasszállhatók a közterhek, mint a forgalmasabb helyek lakóin, akiknek megfelelő kereseti lehetőségeik vannak.

A leirat alapján az aradi és az aradmegyei adóhivatalok is összeírták a „behajthatatlan” adókat és más állami követeléseket és az eredmény nagyon meglepő.

Az elsőkerületi adófőnök közlése szerint ugyanis egyedül Aradon kb. 10 millió lei behajthatatlan adót kellene törölni, ha a pénzügyminisztérium ezt jóváhagyná. De az egész megyében mintegy 50 millió leire tehető az utóbbi években behajthatatlanná vált adók,

egyéb díjak, bírságok és taksák összege.

Ugyanis sokan elköltöztek, elszegényedtek, meghaltak és ezért vált behajthatatlanná velük szemben a kincstár követelése.

A pontos kimutatás ugyan még nem készült el, de a beavatottak szerint ez a szám megfelel a törles alá kerülő 50 millió lei összegnek.

Mivel a pénzügyminiszterium megállapította, hogy a jelenlegi adóbehajtás sok kívánnivalót hagy hátra, tegnapelőtt kiadott rendeletével

arra utasította az adókövetési pénzügyigazgatóság jól begyakorolt tisztviselőit, sőt osztályfőnökeket is, hogy sürgősen kezdjék meg ők is az adóbehajtási munkát, mert Antonescu pénzügyminiszter április 1-ig feltétlenül inkasszállatni akarja az állam összes adó- és taksaköveteléseit.

Ez olyan nagy munka, hogy a behajtási pénzügyigazgatóságon és az adóhivatalban működő behajtási személyzet képtelen volna azt a kívánt időre befejezni.

A miniszteri leirat nagy meglepetést keltett az adókövetési pénzügyigazgatóságon, mert az ottani tisztviselői kar már eddig is túl volt terhelve munkával, többek között az 1936—37. évi adókövetés előkészítésével. Most ezt a munkát részben fel kell függeszteni, hogy segítségükre siessenek az adóbehajtó közegeknek. Megbízható információ szerint azonban elengedhetetlenül szükséges, hogy ezek a hivatalnokok is névre szóló miniszteri felhatalmazást kapjanak, olyant, mint a többi adóvégrehajtók, akiknek a végrehajtási törvény alapján állították ki ezt a speciális megbízó levelet.

A cukorrépa-árak emelését követelik az aradmegyei termelők

Marsieu Iustin dr., az aradi Mezőgazdasági Kamara elnöke képviseli kívánságait a földművelésügyi minisztérium értekezletén

Ujra emelik a cukor-árakat?

Bucurestiből jelentik: Február 4-ikén ül össze a földművelésügyi miniszteriumban az a vegyes bizottság, amely

a cukorrépa új átvételi árát állapítja meg. Az aradmegyei cukorrépa-termelők képviselőiben a bizottság ülésén dr. Marsieu Iustin, az aradmegyei Mezőgazdasági Kamara elnöke vesz részt.

A cukorrépa-termelők kívánságairól Marsieu Iustin dr. a következőkben nyilatkozott az Aradi Közlöny munkatársának:

— A bucuresti-i tanácskozások során a cukorrépa-termelők a répa átvételi árának felemelését fogják kérni, még pedig hatezer leiel vagononként.

— A termelőknek egyik régi panaszát képezik az alacsony átvételi árak és az árak emelése most annál is inkább indokolt, mert míg az elmúlt esztendőben a cukorrépának mindössze 20 százalék cukortartalma volt, az idén a répa 50 százalék cukortartalommal rendelkezik. Ilyen körülmények között a gyárak nagyobb mennyiségű cukorhoz jutnak, amélkül, hogy nagyobb mennyiségű répát kellene vásárolniok. Már csak azért is méltányos, hogy az így mutatkozó nyereségből a termelőknek is juttassanak.

Értesülésünk szerint egyébként szakkörökben úgy tudják, hogy a cukor közeli áremelése is küszöbön áll. A gyárak állítólag arra hivatkoznak, hogy a cukrot a répa átvételi árának emelése miatt kell megdrágítaniok. Beavatottak szerint

a gyárak már is megtették a szükséges lépé-

seket a minisztériumban a cukor áremelésének érdekében. Egyes cégek az elterjedt hírekre való tekintettel már is nagyobb áranyu cukorbevásárlásokat eszközöltek.

Az áremelés híre azonban mindeddig nem nyert megerősítést és tisztán előreláthatólag csak a vegyes bizottságnak a földművelésügyi miniszteriumban lefolyó tárgyalásai után lehet látni az ügyben.

— KIKNEK KELL ADÓVALLOMÁST BENYÚJTANI JANUÁR 31-IG? A Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli: A pénzügyigazgatóság hivatalos hirdetménye szerint január 31-ig adóvallomást kell benyújtani azoknak az iparosoknak és kereskedőknek, akik a patenta fixa alapján adóznak, ha osztályozásuk 1933-ban történt s így az idén március hó 31-én lejár. Ugyancsak január 31-ig kell vallomást benyújtani azoknak a kereskedőknek és iparosoknak, kiknek adóját évenként állapították meg. Kivételek alkotnak a nagyvállalatok, melyeknél a vállomás benyújtásának végső határideje február 1. továbbá a részvénytársaságok, melyek a mérleg jóváhagyása után, de legkésőbb április végéig kötelesek az adóvallomást benyújtani. A szabad foglalkozást űzők, a háztulajdonosok, a szállótulajdonosok, az üres vagy butorozott lakrészeket albérletbe adók ugyan csak január 31-ig tartoznak az adóvallomást beadni.

FEBRUÁR

1

244

IPAROS-BÁL

— A KERESKEDELMI TESTÜLET VÁLASZTMÁNYA vasárnap délelőtt feltizenkét órákor az egyesület irodájában igen fontos ülést tart, amelyen az aktuális kivetési és behajtási és egyéb a szakmai élet érdekképviseletére vonatkozó kérdések mellett ünnepelni kívánja annak az 50-ik évét, hogy a Kereskedelmi Testület buzgalmból létrejött az akkor kereskedelmi akadémiának nevezett mai felső kereskedelmi fiúiskola. Nem csak az iskola terve, létesítése és fentartása volt a Testület közvetlen munkája és érdeme, hanem az iskolaépületnek a felépítése, minden taneszközzel a leggazdagabban felszerelése, utóbb internátus hozzáépítése és berendezése is a Testület kiváló munkája volt. Nemzedékeket nevelt így a Testület a közgazdasági élet részére és a kereskedelem, ipar- és bankélet, de a közhivatalok pénzügyi és számviteli osztályainak a legtöbb hivatalnokai is innen kerültek ki. Az iskola a háború után városi, majd állami kezelésbe ment át, kikerült a város kereskedőinek közvetlen vezetése alól, de a Testület ma is élénk érdeklődéssel kíséri fejlődését, ünnepében részt vesz és a választmány határozata megfelelő formában még fogja örökíteni az ötvenedik emlékvét.

— Ujabb nyolcszázmillió leiel támogatja az állam az aranybányákat. Bucurestiből jelentik: Három évvel ezelőtt 100 millió leit vett fel a pénzügyminisztérium az állami költségvetésbe az aranybányatermelés fokozása céljából és ezt az összeget a múlt évben 200 millió leiel emelte fel. Három év alatt összesen 300 millió lei kölcsönt adott a kincstár a Jegybank után az aranybányavállalatoknak, hogy az aranytermelésüket fokozhassák. Mivel ezután még erőteljesebbé akarja tenni az állam az aranybányászatot, most 800 millió lei kölcsönt fog folyósítani, hogy az éveken át nem működött aranybányák üzemét megindíthassa és modern gépekkel szereltesse fel. Az utóbbi években olyan szép eredményt értek el az aranybányák, hogy a szakértők megállapítása szerint újabb befektetéssel megháromszorozható az eddigi produkció. Ha a 800 millió lei kölcsön investíciójával újabb nagymennyiségű aranyhoz juthat a Jegybank, úgy többszáz millió leiel emell a bankjegyforgalmat, mert meg lesz hozzá a megfelelő aranyfedezete.

— AZ ENYHE ÉS NEDVES IDŐ KÖVETKEZTEBEN NAGYON JÓL FEJLŐDÖTT A NÖVÉNYZET. Mint Bucurestiből jelentik, a földművelésügyi miniszterium hivatalos közlése szerint a meleg és nedves időjárás igen jó hatással van a növényzetre és így a mezőgazdasági helyzet teljesen kielégítő. Ez a megállapítás Aradmegyére is vonatkozik, mert a Mezőgazdasági Kamara megállapította, hogy nálunk is jól megerősödött a vetés és ezért a fagy sem ártana, habár nem is borítja hó a földet. Az ország egyes vidékein azonban nem volt eső és ott nem fejlődött eléggé a vetemény.

— Uj vasútvonal épül a lengyel határig. Bucurestiből jelentik: Bistrita-, Sărmăre- és Maramureş megyékben óriási erdőterületek vannak az állam birtokában és ezek az erdőségek egész a lengyel határig terjednek. Az állami erdők vezérigazgatósága elhatározta, hogy Leordintól Poieni de Submonteig vasútvonalat épít ami Ruscovan, Repeden és Poienin keresztül a lengyel határig fog vezetni és nemcsak teher-, hanem személyforgalom lebonyolítására is felszerelik. A Ruscoványban régi iparvasútvonalak vannak, amelyeket átépítenek, a folytatásuk pedig teljesen új vonal lesz. Az új vasútvonal nemcsak forgalmi szempontból nagyjelentőségű, hanem azért is, mert sok munkanélkülit foglalkoztatnak majd az építkezésnél. Megemlítendő még, hogy a fenti megyékben lévő állami erdőkből a legutóbbi évben 40 hold területen vágták ki a fákat, ezeknek egy részét talpfának dolgozták fel és Magyarországra szállították. Ezenkívül 50.000 köbméter egyéb fát termeltek, amelyeket a ferneziui kohóművek részére, 6000 köbmétert pedig magánüzleti célokra adtak el.

Cinema „Corso” LIPOVA

CECIL B. de MILLE
monumentális filmje

„A keresztes hadjárat”

A legnagyobb film, mely
valaha is készült — jobb
mint a „B E N H U R”.

Loretta Joung, Henry Willkoxon, Josef Schildkraut.

Bemutatók: Szombat 4 és 9 órákor.

510

Vasárnap 2, 4, 6 és 9 órákor.

Jelentékenyen megkönnyebbül az áru- és nyersanyagbehozatal 1936-ban

A Külkereskedelmi Hivatal döntött az első évnegyedbeli importengedélyekről — A gyenge valutájú országokból az 1934. évi árukontingens 60 százaléka hozható be

Bucurestből jelentik: A Külkereskedelmi Hivatal igazgatósága befejezte a folyó év első negyedére járó kontingensbehozatali engedélyek megállapítását és már holnap megkezdődik azok kibocsátása.

Egyelőre az Ausztriára, Magyarországra, Svájcra, Német-, Görög- és Bolgárországra szóló autorizációkat adják ki, mert ezeknek devizáiból megfelelő mennyiség áll rendelkezésre, de a napokban sor kerül a többi ország áruinak behozatali engedélyére is. A gyenge valutájú országokból az év első negyedében annyi áru hozható be, amennyi az 1934. esztendő első negyedében importált áruk 60 százaléka.

A nélkülözhetetlen nyersanyagokra teljes behozatali kvótát állapított meg a Külkereskedelmi Hivatal, amely csökkenti a félgyártmányok és a belföldön előállítható iparcikkek importját.

A behozatalt elsősorban Ausztriából és

Németországból engedélyezik, mert e két állammal szemben van legtöbb devizakövetelésünk.

Az engedély nélkül Olaszországból behozott árukra — amelyek még mindig a vámraktárakban várják sorsuk elintézését — úgy határozott a hivatal, hogy azesetben, ha a címzett igazolja, hogy 1935. november 18-ika előtt adták fel és december 8-ika előtt érkezett a határhoz, úgy kiadják az autorizációt és a vámhivatalokban átvehetők a küldemények.

Azt is jelentik a fővárosból, hogy a Banca Nationalában megnyílt a deviza-diszponibilitási hivatal, amelynek az a feladata, hogy megszüntesse a behozatali engedélyek kihasználása körüli nehézségeket és meggyorsítsa a transzfervizumok kiadását. Elhatározták, hogy ezt ezután a deviza elkönyvelésének napján fogják kiadni.

Néhány regáti nagy petroleumtársaság „romániai áru“-ként olcsó amerikai kőolajat szállít Franciaországba

Ujabb visszaéléseket lepleznek le — Fontosabb árunk elvesztették a francia piacokat — A legerősebb konkurens az indokina kukorica

Bucuresti-i sajtójelentések feltűnéskeltő adatokat közölnek arról, hogy a franciaországi piacokról csaknem teljesen kiszorultak legértékesebb export áruink, például a petroleum, az épületfa és a gabona, amelyekből pedig évtizedeken át igen nagy mennyiségeket szállítottunk.

A román-francia kereskedelmi összeköttetés meggyengülésének legfőbb oka az — írják a bucuresti-i lapok — hogy árunk már nem versenyképesek Franciaországban.

Rámutatnak arra, hogy az utóbbi két év alatt valósággal forszíroztuk a gyenge valutájú országokba való áruszállítást, habár azoktól nem kaptunk erős és szabad devizákat, hanem csak a kliring fizetést egyenleget könyveltük javunkra.

De viszont ezek a gyengevalutájú államok: Németország, Magyarország és Ausztria drágábban vettek tőlünk, mint a franciák. Mi lett ennek a magas eladási árnak a következménye? Az, hogy árunknak a külföldön általában igen magas ára alakult ki, olyan magas, hogy azt Franciaországban már nem kapjuk meg cikkünkért.

A franciák emiatt a minőségileg velünk egyzínvonalon álló, de árban egyenlő orosz-fát, vagy olcsóbb amerikai petroleumot veszik meg.

Petroleumunk jóval drágább, mint az amerikai áru. Constantinában 63 angol silling, míg az amerikai petroleum a nagyobb európai kikötőkben 45 silling, tehát ezt a nagy differenciát exportőrjeink nem bírják elviselni.

Nagyon érdekes az a jelenség is, amely szerint egyes nagyobb regáti petroleum társaságok, amelyeknek Párisban és a francia kikötőkben is vannak telepeik, már régebben engedélyt kaptak, hogy romániai petroleumot szállítsanak franciaországi telepeikre.

Mivel azonban a mi petroleumunk nagyon drága, az amerikai olcsóbb kőolajat viszik be a francia kikötőkbe és Párisba „román petroleum” jelzés alatt. Ez a leleplezés, amely miabbi súlyos visszaélésekről rántja le a leplet, érthetően nagy feltűnést keltett Bucurestiben.

Az építkezési faanyagok sem versenyképesek Franciaországban az ugyanolyan áru, de jobbminőségű orosz fűrészárakkal szemben, tehát igen sokan az orosz piacon szerzik be ezeket a cikkeket. Egyébként is Franciaország már befejezte nagy építkezési programját, tehát most már sokkal kevesebb faanyagra lesz szüksége.

Végül megemlítjük, hogy Franciaországban a romániai kukoricának igen erős versenytársa van: az indokina kukorica, amelyet kontingens nélkül lehet bevinni és mint gyarmati cikket kedvezményes szállítási tarifával viszik fel a vasutak. Erre a cikkre bevitteli vám sincs és ezért a francia kikötőkben 45 frank

az ára, míg ellenben a romániai kukorica 64 frank az összes költségekkel együtt, így tehát 19 frankkal drágább, mint az indokina kukorica.

De az olcsó indokina áru sokkal szárazabb, mint a miénk és jobban is kezelik. Ugyanez az eset a romániai szárnyasokkal, tojással, juhussal, főzelékekkel, gyümölcsökkel és más fontos élelmiszerekkel, amelyek a különböző mellékletekük és magas szállítási díjak miatt olyan drágán kerülnek ki a külföldre, hogy más államok áruival nem bírják el a versenyt.

— A behozatali kérvények aláírása. Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara az importőrök tudomására hozza, hogy a céghivatal nem vezetheti rá a behozatali kérvényekhez csatolandó bizonyítványokra, mint cégjegyzésre jogosultakat, csakis azon személyeket, akik mint ilyenek a céghivatalnál be vannak jegyezve. Amennyiben valamely cég egy idegen, harmadik személyt kíván megbízni a külkereskedelmi szabályozó hivatal előtti képviseléssel, ez esetben egy erre szóló külön és korlátozott, bíteles meghatalmazást kell hogy adjon. Ilyen meghatalmazásokat a Kamara céghivatala nem állít ki.

— HOGYAN KELL MEGCSINÁLNI AZ ADÓVALLOMÁSOKAT? Mint már jelentettük, az adóvallomások benyújtásának határideje január 31-én jár le. A nagyvállalatok adóvallomásának határidejét meg lehet hosszabbítani február végéig. A szabadfoglalkozásuaknak adóvallomásukban a következőket kell feltüntetni: házbér, ipari gépek, különleges felszerelések, esetleges fixjövdelem, családtagok, alkalmazottak és szolgálok, automobil, más vagyont, foglalkozásuk gyakorlásából származó jövdelem. Adóvallomást kell benyújtani az azon patenta fixásoknak is, akiknek kivétele ebben az évben jár le.

— A „Consum” új száma a hét legaktuálisabb gazdasági és gazdaságpolitikai eseményeiről a következő főbb cikkekben számol be: Csak egységes és erős bankszervezet védheti meg a pénzügyi válság érdekeit. Dr. Roman Valer alminiszter törvénytervezete ellen állást foglalt a törvény-előkészítő bizottság is. A vállalati adókulcs emelését tervezi a pénzügyminiszter. Még mindig bizonytalan az első negyedévi behozatali engedélyek kiadása megkezdésének időpontja. A Postacekk-pénztár milliárdos mobil tőkét hevernek kamatoztatlanul. Részletesen ismerteti a Consum új száma a Legfőbb Banktanácsnak a pénzügyi mérlegekre vonatkozó legújabb rendeletét és az új mérlegtípust. Fizetésképtelenségek, új cégek és cégváltozások, közszállítások és árlejtések első forrásból olvashatók a Consumban. Kérjen mutatószámot a kiadóhivataltól, Cluj, Str. Iuliu Maniu 3.

Végeztesd meg kedvednek.
Egyszerre nem tud
jánni, lechiás kinozza.



A háziaszony
jó tanácsa!

Otthon is lehet enyhülést
elérni a természetes

PÖSTYÉNI
ISZAPKÚRÁVAL

Háztárháznál a
készség Gamma
iszapkompressz
mindenütt kapható.

Minden gyógyszerárban és drogériában kapható

Nagygyűlést tartottak az ország szőlőtermelői

Arad reprezentánsa is megjelent a gyűlésen, amely 11 pontban foglalta össze a szőlőtermelők kívánságait

Focsaniból jelentik: Az ország szőlőtermelői Focsaniban, Constantin G. arofilid elnökelete alatt nagygyűlést tartottak, amelyen tízezres tömegek jelentek meg. Aradról a nagygyűlésre Ispravnic Sever dr., a Szőlészeti Szindikátus elnöke kapott meghívást.

A földművelésügyi minisztérium képviselőjében a nagygyűlésen Cicero G. orciu, a minisztérium vezérigazgatója jelent meg, aki bejelentette, hogy a kormány elkészült a szőlészeti törvényjavaslattal. Számos felszólalás után a következő határozati javaslatot fogadták el:

Az ország szőlőtermelői határozottan kérik: 1. A szőlők ültetésének megtiltását, attól a naptól kezdve, hogy a javaslatot a szenátus elé terjesztették. 2. Tiltsák meg a gabonaszesz fogyasztási célokra való felhasználását. 3. Az ecetet a jövőben csak borból lehessen gyártani. 4. Szállítsák le a bor és a szilvapálinka adóját. 5. Könnyítsék meg a bor és a szilvapálinka eladását. 6. Engedélyezzék a szőlőtermelők számára a konyak gyártását. 7. Könnyítsék meg a szőlő, a bor és a szilvapálinka kivitelét. 8. Tegyék lehetővé, hogy a termelők a bor zálogbátétele alapján hiteleket élvezzenek. 9. Létesítsenek külön alapot a szőlőtermelők segélyezésére abból a fölöslegből, amely a jelenlegi adóbevételeken felül, az új adórendszer eredményeképpen befolyik. 10. A Szőlészeti Szindikátusok Szövetségének kiküldöttei vehessenek részt ténylegesen a szeszmonopol igazgatásában. 11. A szeszmonopol szenteljen megfelelő összeget a hazai borok standardizálására.

— VÉGRE ELINDULHATNAK A VAGONBA, VAGY HAJÓBA RAKOTT KUKORICA MAGYARORSZÁGBA ÉS AUSZTRIÁBA. Lapunk mai számában jelentettük, hogy a határon lévő vámhivatalok feltartóztatták a Magyarországra, vagy Ausztriába exportálandó kukoricát, habár a Jegybank kormányzója szóbelileg megengedte a vagonba, illetve hajóba rakott küldemények szállítását, még erős deviza letétbehelyezése nélkül is. Ma távirati rendelet érkezett a Banca Nationala fiókjaihoz, hogy a január 15-ig berakott tengeri elindítására kiadhatják az engedélyt és ilyen felhatalmazást kaptak a határvámhivatalok is. Ez alapján több száz vagon kukorica már holnap elhagyja a határt; de még mindig igen sok tengeri maradt a vagonokban és a hajókban, mert azokat csak január 16-án és 17-én rakták be. Ugyanis az exportot betiltó rendeletet 14-én adta ki a Jegybank és a mai sürgöny úgy szól, hogy a betiltó rendelet megérkezését követő napig berakott kukorica erős deviza leadása nélkül is exportálható. Az exportőrök ma tudomására adták a Banca Nationala vezetésének, hogy a vidékre csak 17-én érkezett meg a 14-én kiadott betiltó rendelet, tehátők 17-ig folytonosan végeztek berakást és ezért most azt kérik: engedje meg a Jegybank, hogy a 17-ig berakott szállítmányokat is engedjék át a vámhivatalok. A bankkormányzó válaszáért nagy érdeklődéssel várják a gabonakereskedők.

Rovinei orvos és nagykereskedő kétszázezer leies pere az aradi törvényszék előtt

Két sógor vitája a konverziós törvény körül — Lehet-e magánlevélben lemondani a konverzió jogáról?

Érdekes jogi háttérű polgári pert tárgyalt ma az aradi törvényszék harmadik szekciójának Mager-Simionescu-tanácsa. Dr. Friedmann József rovinei orvos beperelte sógorát, Reiner Adolf nagykereskedőt 200 ezer leies tartozásáért. A nagykereskedő néhány héttel a konverziós törvény életbeléptetése előtt 200 ezer leies kölcsönt vett fel az orvostól. Amikor a konverziós törvény életbelépett, Reiner a törvény kedvezményeire jogot formált és hitelezői közé bevette sógorát is. Erről a rovinei orvos csak jóval később szerzett tudomást, ekkor azonban Reiner közölte, hogy csak formailag vette be a hitelezők sorába, őt teljes összegben elégti ki. A nagykereskedő az új konverziós törvény alapján is benyújtotta a kedvezményeket kérő beadványát és ebben is szerepelt sógora, ugyanakkor azonban levelet

intézett az orvoshoz és ebben kötelezte magát a teljes 200 ezer lei kifizetésére. Ennek dacára a kölcsön visszafizetése nem történt meg, mire az orvos pert indított sógora ellen.

A tárgyaláson Reiner azzal védekezett, hogy a konverzióról való lemondás nem történt hivatalos formában és különben sem engedi meg a törvény, hogy az egyik hitelezővel megegyezzen — a többi kárára. Így tehát a megállapodás érvénytelen. Az orvos képviselőjében dr. Stanojew Nicolae kifejtette, hogy a törvény nem ír elő különösebb formát a konverzió kedvezményeiről való lemondásra, elegendő egy magánlevél is. Kifejtette még, hogy az egyik hitelezővel való megegyezés ellen a többi hitelező tiltakozhat, de semmiesetre sem az adós. A bíróság helyt adott az álláspontnak és kötelezte a nagykereskedőt a 200 ezer lei kifizetésére.

Rendőrkutyával tépette szét hütlén kedvesét egy banktisztviselő

Szörnyű szerelmi bosszu a rádió hangjai mellett

Toulouse-ból jelentik: Bestiális és a maga nemében páratlan kegyetlenségű bűnügyben nyomoz a toulouse-i rendőrség. Néhány nappal ezelőtt Jean Hartou fakeskedő bejelentette a rendőrségen, hogy 21 éves színésznő leánya Lucy Hartou nyomtalanul eltűnt. A detektívek megindították a nyomozást és hamarosan megállapították, hogy a fiatal és feltűnően szép színésznő utóliára barátja, Maurice Granper társaságában volt. Granper banktisztviselő és már két év óta viszonya volt a színésznővel. A fiatal banktisztviselő először tagadni próbált, de

lakásán tartott házkutatás alkalmával véres női ruhadarabokat találtak az egyik szekrényben.

A ruhadarabokban a színésznő családja felismerte Lucy Hartou tulajdonát. Most már nem lehetett tagadni, de a banktisztviselő eskü alatt vallotta, hogy ő egyetlen ujjal sem nyúlt a nőhöz és nem ölte meg.

— De, ha nem Ön a gyilkos, akkor tudnia kell, hogy kicsoda, mert az Ön lakásában történt a bűntény — faggatta a rendőrtisztviselő.

Hosszas vallatás után végül a fiatalember szörnyű vallomást tett. Elmondotta, hogy

a színésznő megcsalta és ezért elhatározta, hogy megöli. Mivel azonban nem volt lelki ereje a tettet végrehajtani, más módot választott.

Volt egy angol bulldoggia, amelyet súlyos

lancokban kellett tartani, mert egy detektívtől vette s a kutya elképzelhetetlenül vad volt. Ha szabadon engedték, darabokra szaggatott minden élőlényt.

— Amikor meggyőződtem róla, hogy Lucy megcsal, — vallotta a fiatalember, — elhatároztam, hogy a bulldoggal tépetem szét. Egy délután, amikor Lucy a lakásomra jött,

bezártam minden ajtót és aztán rászabadítottam a kutyát, melynek már napokkal

A világ legkomolyabb orvosi folyóirata így ír a „Gastro D.” új amerikai gyógyszer csodálatos hatásáról.

A „Wiener Medizinischer Wochenschrift” többek között ezt írja: a megejtett kísérletek szerint a „Gastro D.” megszünteti a sima izmok görcseit és gyors felzívódási képessége alapján helyettesítheti a morfiumpot. A legfontosabb hatása az, hogy csillapítja a központi idegrendszert és helyre állítja az antagonistikus idegek (szabályzó idegek) megzavart egyensúlyát, tehát közvetlen hatással van a gyomor és bélzavarok okaira, ezenkívül helyileg érzésteleníti az idegnyalabokat és a gyomorfalban levő mirigyeket. A „Gastro D.”, amellyel a gyomorsav arányát és azt normálissá teszi.

A kísérleti esetek következők voltak: gyomor- és bélfekélyek, gyomorsavtúltengés, savtúltengéses gyomorgyulladások, pilorus görcsök (colitis), vastagbélgyulladás, légnyelés, vesehólyaggörcsök, nem rossz-akaratú, többé vagy kevésbé kifejezett pangásos görcsös pilorusszűkületek, gyomorrák által okozott szűkülettel összekötött erjedési folyamatok, puffadtsággal összekötött, erjedéses, rossz emésztés és kronikus székrekedés, gyomor- és bélmérgezők (autointoxikációk) és a bélkacsok görcseinél, valamint ér- és hörgőgörcsök.

Figyelje a fentemlítt folyóirathól itt megjelenő további idézeteket.

Dr. F. T.

A „Gastro D.” gyógyszert 130 Lei utánvétellel küldi az európai vezérképviselő Császár E. gyógyszerüzem, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

.....
ezelőtt nem adtam enni. Mivel féltem, hogy Lucy sikoltásait a szomszédok meghallják, kinyitottam a rádiót és hagytam, bömbölni.

A rádió valóban el is nyomott minden hangot s a szomszédok azt sem hallották, amikor nyugodóra mulva agyonlöttem a kutyát, mert annyira megvadult, hogy nekem ugrott.

Az irtózatossá válomást után a fiatalember megmutatta, hogy kertjében hol ásta el a nő holttestét és a rendőrök kiásták a rettenetesen megcsontított hullát. A hatalmas bulldogg

darabokra szaggatta a nőt, minden testrészét szétmarcangolta.

Az emberi érzéseiből kivetkőzött bestiát, minden valóságosság szerint kivégzik.

Titkos egyezményt kötött Németország és Finnország Szovjetországgal ellen — Repülőbázist épít Finnország —

Moszkvából jelentik: A szovjetsajtó a központi végrehajtó bizottság ülése nyomán élénken foglalkozik a Szovjetet fenyegető támadások lehetőségével.

Megállapítják a lapok, hogy Németország igyekszik szövetségeseket keresni a Szovjet elleni támadás esetére és ezért Finnországgal is megegyezett.

A megegyezésbe belevonták Lengyelországot, a harmadik Szovjetellenes erőt is és így három európai hadsereg készülődik az Oroszország elleni háborúra.

A Pravda azt írja, hogy a német-finn titkos katonai szerződést a napokban írták alá és az különböző megállapodásokat tartalmaz. A fontosabb pontok a következők:

1. Finnország engedélyt ad Németországnak arra, hogy az ország területén annyi repülőteret létesítsen, amennyit katonai céljal érdekében szükségesnek tart. A repülőterek a keleti határ közelében létesülhetnek.

2. Ha Németország megtámadja a Szovjetet, a finn légi- és hadiflotta akcióba lép és a finn hadsereg bevonul a Szovjet területére.

3. Ha Finnországot bármi is akadályozná abban, hogy hadbalépjen, nyersanyaggal és élelmiszerrel támogatja Németországot és

engedélyt ad a repülőbázisok felhasználására.

4. A finn hadsereget német vezérkari tisztek irányítása alá helyezik.

5. Finnország megkapja a keleti határainál fekvő orosz tartományokat.

A moszkvai lap megjegyzi, hogy a titkos szerződés záradéka szerint, Lengyelország és Finnország között is hasonló megállapodás jön létre.

A „Berlingske Tidende” című lap beszámol a svéd, norvég, dán és finn kormányoknak arról a tervéről, hogy

a közeljövőben összehívják a skandináv államok konferenciáját.

Erre a konferenciára azért lenne szükség, mert a nemzetközi helyzet bizonytalansága között tisztázni kell azt, hogy az északi államok milyen magatartást tanúsítanak.

A lap megjegyzi, hogy Finnország, mely a skandináv államok közül a legaktívabb politikát folytatja, vonakodik résztvenni a konferencián, mert külpolitikáját nem akarja összhangba hozni a három másik állam passzív irányával.

A „Berlingske Tidende” végül annak a reményének ad kifejezést, hogy Finnország mégis eljön a megbeszélésre.

Nagyszabásu táncestélyt rendez az aradi Banktisztviselők Egyesülete

Az aradi Banktisztviselők Egyesülete f. évi február hó 29-én szombaton este 10 órai kezdettel fényesnek és igen sikeresnek ígérkező táncestélyt rendez a Palace kávéház összes termeiben. Ez az estély lesz hivatva pótolni a hosszú évek során elmaradt, híres bankbálát.

A nagyszabású rendezőség, mely az összes aradi banktisztviselőkből van összeállítva, gondoskodott arról, hogy az estélyen mindenki jól érezze magát. Bar, tombola, jazz és még sok kellemes meglepetés fogja emelni az est sikerét. Hogy pedig az estélyen minden meghívott részt vehessen, a rendezőség úgy határozott, hogy a kimondott estélyi ruha egyáltalán nem kötelező, hanem sötét színű zakóban is meg lehet jelenni. Ezen estélyen fog találkozni hosszú esztendő óta először Arad társadalmának színe-java, különösen a pénzügyi téren működők, az összes bankigazgatók és banktisztviselők.

SPORT KÖZLÖNY

Változatlan őszi csapattal startol a Gloria és bizakodással tekint a tavaszi szezon elé

Értékes helyezést a bajnokságban és jó szereplést a kupában vár a csapat edzője

Népes a Gloria edzése. Csaknem valamennyi játékos résztvevett a tréningen, amelyet Stoffa Sándor, a volt nagykirályi játékos vezetett le. A játékosok nagy kedvvel csinálták az előírt gyakorlatokat, majd a kétkapus játéknál csak úgy zúgtak a lövések Theimler és Bosnyák kapujára. A tréning végeztével munkatársunk beszélgetést folytatott az edzővel a tavaszi futbalszezonra vonatkozólag. Stoffa Sándor készséggel válaszolt a kérdésekre:

— **Milyen szerepet remél játszani a Gloria a bajnokságban?**

— Természetesen minden csapatnak az az álma, hogy megnyerje a bajnokságot, de realitás számítás szerint, tisztes helyezést remélek a csapattól, amely egész télen szakadatlan edzésben volt és bizonyos, hogy már az első mérkőzésen is a legjobb formában fog játszani. A Román Kupában is jó szereplést várok a csapattól.

Csak az egyesületek hozzájárulásával tarthatják meg a vasárnapra tervezett mérkőzéseket

BUCURESTIBŐL jelentik: A Gazeta Sporturilor nyomán közöltük, hogy a nemzeti bajnoki bizottság vasárnapra három „előírás-zott” mérkőzés megtartását tervezte. Ugyancsak a Gazeta Sporturilor jelenti mai számában, hogy csupán a nemzeti bajnoki bizottság óhajáról van szó, amely azonban nehezen lesz keresztülvihető. Mindenesetre a nemzeti bajnoki bizottság esetleg olyértelmi határozatot hozhat, hogy február 9-ikén és 16-ikán bajnoki mérkőzések kerüljenek lebonyolításra, de semmiesetre sem határozhatja el keddről vasárnapra meccsek megtartását. A vasárnapi mérkőzések esetleges megtartása különben sem történhetik meg, csakis az érdekelt csapatok hozzájárulásával.

Konrád Kálmánt szerződtette a bucaresti-i CFR trénernek

Bucurestiből jelentik: Amint jelentettük, néhány nap előtt Alfred Fulga és Baner Constantin, a bucaresti-i CFR vezetői Bécsbe utaznak, azon célból, hogy az eltávozott Wana tréner helyére új edzőt szerződtessenek a fővárosi vasutascsapat részére. Alfred Fulga elfoglaltsága következtében nem tudott elutazni és így Baner Constantin egyedül utazott az osztrák fővárosba, hogy edzőt szerződtessen. Bauernek sikerült is feladatát pompásan megoldani és leszerződtette Konrád Kálmánt, a sokszoros magyar válogatott futballistát, Konrád Jenőnek, a Ripensia volt és a bécsi Austria jelenlegi trénerének az öccsét, aki legutóbb a prágai Slaviát edzette, azonban anyagi differenciák miatt elhagyta Csehszlovákiát. Konrád Kálmán nemcsak kitűnő edző, hanem — még néhány évvel ezelőtt is — kitűnő játékos volt és a budapesti MTK sok diadala fűződik a kitűnő „Csámi” nevéhez. A CFR Konráddal igen jól járt és a nagykirályi edző havonta 15.000 lejt kap az egyesületétől.

O Elutazott a román ski-csapat Garmisch Partenkirchenbe. A román ski-különműny ma utazott el Németország felé, Ion Griborin, az országos ski-szövetség elnökének kíséretében. A válogatott a következő versenyzőkből állt: Schesser, Kovács, Coman, Zacharias, Klockner, Sangorgian, Schland, Seewald, Plomper.

O Bán az Attila játékos. A Ferencváros tartalékhatárvédje visszatért régi dicsőségének színhelyére, Miskolcra és az Attila színeiben fog tovább szerepelni. Játékával a kiesésre álló Attila lényegesen megerősödik.

— **Milyen lesz a „Javasz” csapata?**

— Valószínűleg az ősszel kitűnően szerepelt együttesünkkel lépünk a porondra a tavaszi első bajnoki mérkőzésen. Tehát az összeállítás a következő lesz: Theimler—Varjasi, Volentir—Weichelt, Faur, Pécskán—Igna, Róhani, Barbu, Dobra, Mercea. Mint tartalékok elsősorban jönnek számításba Bosnyák, Huszti, Lúpas, Tudor, Körösladányi. Tekintettel arra, hogy hosszú és nehéz szezon előtt állunk, bizonyára valamennyi játékosunk szerepeltetésére sor kerül, tehát tulajdonképpen a tartalékok is első csapatbeli játékosoknak számítanak.

— **Sérült van a játékosok között?**

— Sajnos, éppen egyik legjobb játékosunk laborál lábsérülésével. Dobrának van vérömleny a lábában, de ennek ellenéte számítunk játékára.

O A szezon legkitűnőbb mulatságának ígérkezik az SGA nagybálja. Február 8-ikán rendezi meg az SGA idei nagy táncmulatságát a Fehér Kereszt nagytermében, amely ezidén is pompásnak ígérkezik. A rendezőgárda fáradságot nem kímélve munkálkodik a bál sikere érdekében. Az SGA február 8-iki bálja az egyesület ötvenedik táncmulatsága és a jubiláris bálon 16 pár fogja a francia négyest lefektetni. Az egyesület turista-gárdája schrammelzenekar mellett dalokat ad elő. Kitűnő zenekarról is gondoskodott a rendezőség, ugyancsak tombola és egyéb szórakozás áll a közönség rendelkezésére. Akik tévedésből meghívót nem kaptak, jelentkezzenek az SGA klubhelyiségében.



A „MILWAUKEE”

szórakozási utakat lebonyolító német hajó
első alkalommal Romániában!

20 különböző nemzetiségű, 600 utas vesz részt ezen az úton, amelynek célja Románia megismerése.

A romániai résztvevők május 2-án szállnak hajóra Constanța-ban a roppant érdekes további út céljából:

Genova felé: Jalta, Batum, Istambul, Santerin, Messina, Nápoly.

Ugyancsak a kívánságnak megfelelőleg a további osatlakozó út céljából május 16-án indul tovább:

Riviera, Barcelona, Palma, Algier, Malaga, Tenorife, Madeira, Lissabon, Wight-sziget, Hamburg (június 4.)

Ösodaszép tavaszi út, amely pompás utálményeket nyújt. A mérsékelt részvételi díjak Önnek is lehetővé teszik, hogy résztvegyen ezen az úton.

Jelentkezések, felvilágosítások:

Hamburg-Amerika Linie S. A. R.
képviselőtől:

Künstler

Vízum- és Utazási Iroda Arad,
Bulov. Regina Maria No. 24.
Telefon 86. 461

VEDEKEZZEN CSAKIS



Primero
SUMMIT

ALTA A LEGFINOMABB ÉS LEGBIZTOSABB

O A prágai Sparta külföldi mérkőzéseit. A kitűnő csehszlovák együttes, február 23-ikán Brüsszelben vendégszerepel, ahol a Vörös Ördögök csapatával meccsel. Husvétkor Bécsben meccselnek a csehek és négyestorna keretében mérkőznek a legjobb bécsiekkel. A husvéti torna első napján a Rapid az Ausztriával, a Sparta pedig az Admira-val mérkőzik, második napon pedig Admira—Austria és Sparta—Rapid mérkőzések vannak műsoron.

O Sparta—Hakoah barátságos mérkőzés a Tricolor-sporttelepen. Vasárnap délután fél 4 órai kezdettel, a Tricolor-sporttelepen, a Hakoah mérkőzik a másodosztályú bajnokság éllovasával, a kitűnő Sparta csapattal. A mérkőzés igen jó sportot ígér. A meccs előtt a Hakoah és a Sparta tartalékcsoportjai mérkőznek egymással. A két csapat az őszről elmaradt szövetségi díjmérkőzését játsza le.

O A Slavia leigazolta husvéti bucaresti-i mérkőzéseit. A prágai Slaviától ma távirat érkezett a Verushoz, amelyben a csehek leigazolják az április 12—13—14-iki három napos vendégjátékot és közlik, hogy elfogadják azon feltételt is, amely szerint Romániában ez alkalommal más mérkőzést nem bonyolíthatnak le. A csehek távirata felsorolja a csapat standard-játékosait, akikre vonatkozóan kötelezettséget vállaltak, hogy a túrán résztvesznek.

Hatalmas sikert ígér az aradi Iparos Bál

Ki ne tudná, hogy az aradi iparosok az Iparos Kulturház díszes nagytermében és összes helyiségeiben szombaton este tartják meg hagyományos farsangi mulatságukat, az Iparos Bált.

Az aradi Iparos Bál idén is, mint a múltban már esztendőnk óta évről-évre megtörtént, előre biztosított bombasikerét. Az Iparos Otthon egész vezérkara tevékenykedik a jegyek elhelyezése körül és már a múlt héten olyan nagy érdeklődés nyilvánult meg az aradi Iparos Bál iránt, hogy új jegyeket kellett nyomtatni, mert az első készlet teljesen kifogyott. A bál fő attrakciója idén is a tombola, amelynek több mint ezer tárgyát az Iparos Otthon főgyűjtőbizottságának tagjaiból alakult bál műhely szorgalmas hűlgytagjai fabrikáltak sok szeretettel és izléssel. A tombolatárgyakból néhány mutatvány a Reinhart-butorizlet kirakatában látható. Legjobbani emmi az egész aradi farsangon az iparosok mulatságán lehet. Beigazokdott ez a Magyar Bálon is mert valósággal megrohamozták az iparos hölgyek sátorát. Magától értetődő, hogy saját báljukon még jobban ki fognak tenni magukért Reinhart Gyuláné vezetése alatt az aradi Iparos Otthon hűlgytagjai. Pompás cigányzene és jazz fogja még előmozdítani az aradi Iparos Bál sikerét, ami már azért is kíváncsok, mert a bál jövedelme jótékonyként szolgál, az aradi Iparos Otthon adatházának nemes célkitűzését.

NYILTER.

E rovat által közöltékért nem vállalunk felelősséget
ÓVAS.

Aláhírótt Gitzing József Sándorgermanus ki-
Rös figyelmeztetek mindenkit, hogy feleségem,
szül. Preisach Barbarának semminéven nevezend-
ő adosságáért nem felelek és nyot kifizetni nem
fogok.

Sándorgermanus, 1930. január 28.

512

Gitzing József, 367 házszám.

Saját katonáját megölte a csendőrőrmester

A szerencsétlen közcsendőr nem tudta mozdulatlanul eltűrni a késszurást, mire az őrmester megölte — Két napig a községi szülésznő ápolta a haldoklót

Satmareről jelentik: Néhány nappal ezelőtt röviden jelentettük, hogy *Burca Gheorghe* közcsendőrt felettébe, *Negrile Ilie* őrmester összeszurkálta és a szerencsétlen csendőr két nap múlva sérüléséből belehalt. A helyszíni vizsgálat tegnap folyt le és tiszta képet adott a tragikus végű gyilkosságról.

Negrile őrmestert általában rendes embernek ismerték a faluban. Nem is volt baj vele, mindaddig, amíg józan volt. Ha ittas volt — és gyakran volt ittas — az egész falu reszketett tőle.

A napokban disznóölést rendezett az őrmester. A disznótör után a korcsmába ment és alaposan a pohár fenekére nézett. Hazafelé jövet, az őrs előtt állt *Burca* közcsendőr. Szabályszerűen, vigyázz-állásban tisztelt feljebbvalójának, aki azonnal belekötött. Leszidta a fiút, majd tíz-tizenöt pofont adott neki, amit

a fiatal katona merev mozdulatlanságban tűrt el. Közben az őrmester zavaros szeme megakadt a tornácra heverő hatalmas disznóölő késen. Felkapta a kést és beleszurta *Burca* testébe. A közcsendőr a fájdalom hatása alatt felszisszent és megtántorodott.

— Mit? Még sziszegni mersz, amikor a feljebbvalód gyakorlatoztat? — ordította a megvadult ember és ismét beleszurta a kést a fiú testébe.

Burca véresen bukott le a földre és a falubeliek vitték be és fektették le. Két napig fekiúdt a közlegény és ez alatt az idő alatt csak a községi szülésznő ápolta. Amikor bevitték *Satmar*ra a katonakórházba, már nem lehetett rajta segíteni. A belei nyolc helyen voltak átszúrva. Hasztalan operálták meg, a csendőr meghalt. Erre figyeltek fel a hatóságok, az őrmestert letartóztatták és bekísérték a clujli hadbírószákhöz.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** szó 2 lei. szó

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel

az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

LEVELEZÉS.

KERESEK VALAKIT. Csütörtökön a megjelölt helyen várom. „Fess leány” 518

ALKALMAZÁS.

Strickmaschiene és Rundstuhl-mestert keresek ki kollekcióni tud. Cim a kiadóban. 528

HIVATALNOK állást keres, írásban és szóban bírja a román, magyar és a német nyelvet. Megkereséseket kérem „Megbízható” jellegre leadni a kiadóra. 497

75% vasúti kedvezmény utazói állást keresek. Címeket a főkiadóba. 500

Március 1-re keresek egy szakröptett vezetőmolnárt. Jelentkezni az Olari malomnál. 508

Építész rajzoló, ki tervezésben jár, azonnali belépésre keresek. Kenderessy László építész-mérnök, Str. Ioan Calvin 38. 529

Cukrászsegéd, nőtlen, ki a szakma minden ágában jár, felvételt. Wild-cukrászda.

FODRASZ-kisasszonyt, perfect vasondalót felvevő Fehér Testvérek cég. 516

TISZTESSEGES bejárónő kerestetik. Str. Oltuz 168., Kamarásné. 517

Önállóan főzni tudó mindenek 30—40 év közötti keresek, csak könyvvel és bizonyítvánnyal. Dr. Müllerné, Piața Mihai Viteazul No. 18. 520

SZABASZ nagy gyakorlattal állást keres. 25 évig elsőrendű mérték és confectio cégeknél működött. Cím: Halásznál, Str. Radulescu 5. Arad. 526

Intelligens munkatársnőt felvevő aradi cég készpénz, garantiával, fixfizetés és haszonrészesedéssel. Ajánlatok „Hasznos” jellegre a kiadóhivatalba küldendők. 527

LAKÁS.

BUTOROZOTT szoba fürdőszoba használati kiadó Str. Muresului 1. Werner-báz. 509

KIADO kétszobás szép tiszta uccal lakás víz és villannyal Calea Saguna 96. 524

Keresek

5—6 szobás modern lakást földszinten vagy első emeleten, esetleg 8 szobás lakást 3 külön irodahelyiséggel. Ajánlatokat „Allandó” jellegre a kiadóhivatalba kérek. 458

ÜZLETEK.

KIADO május 1-ére a Márégesti-ucca 11. szám alatt három uccára nyíló saroképületben **üzlethelyiség** kétszobás, konyhás, fürdőszobás stb. lakással. Erdeklődhetni a háziulajdonosnál. 380

Egy jólmenő **üzlet** elköltözés miatt eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 490

VÉTFI ÉS PIADÁS

Citromfát keresek megvételre. Cim a kiadóban. 525

Keresek megvételre 200—300 hektoliter ászokhordókat, valamint palaokszűrőt. Carp Adolf, Alba-Julia. 514

RUMMY követ veszek. Cim a kiadóhivatalban. 521

JOKARBAN levő keresztthuros rövid, fekete bécsi zongora eladó. Cim a kiadóhivatalban. 480

Zongora, írógép, könyvek

és egy hatszobás tisztasági felszerelésből származó mindenféle bútort és berendezési tárgyat **eladó**. Piața Avram Iancu 9., 10—1 és 2—5-ig 409

Ford-autót, alig használtat, véte-re keres Friedrich Dezső. Telefon Timisoara 951. 513

Drótszörű foxterrier kutyák eladók. Cim: Weisz, Str. Marasesti 47. szám. 513

INGATLAN.

Ritka alkalom földművelők és birtokosok számára!

Azonnal bérbeadó három és fél holdas kisbirtok a városban, kerítéssel körülvéve. Másfél hold szőlő, a többi szántóföld. Lakoház, gyümölcsfák, istálló, szivattyúskút a szőlő mellett, saját tulajdon a birtok vagy zöldségkert részére kiváló. Információk és bérleti feltételek a lap kiadóhivatalában lévő címen kaphatók.

KÜLÖNFÉLEK.

Beraktározási raktárban Str. Moise Nicoara 9—11. eladó egy szép hálószoba matracokkal, sez. onna, asztallal és támlás ülőkére, egy konyhaberendezés, 2 részeg. 505

Rádióműsor

— Romániai adószámítás. —

CSÜTÖRTÖK, JANUÁR 30.

Bucuresti, 12.35: Gramofon. 1.30: Gramofon. 6.15: Constantinescu zenekara. 7.15: Constantinescu zenekara. 8.15: Viorica Anghel énekel. 8.35: Hires énekesek lemezei. 9.15: Szimfonikus hangverseny. A hangverseny után gramofon. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Időszéri szemle. Felolvasás. 11.45: A vihar költészete. Felolvasás. 1: Déli hangszó. 1.05—2.30: Katonazene. 2.40—3.20: Zengő Singer Ibolyka hegedű zongorakísérettel. 3.40: Hírek. 5.10: Náday Pál előadása. 5.45: Hírek 6: Földművelésügyi rádióelőadásorozat. 6.30: Jazz-zenekar. 7: Magyar emlékek Lengyelországban. 7.30: Lugossy István tárogatózik. 7.55: Modern magyar költők. 8.25: Az Operaház előadása. Verdi: „Arlócosbál” 9.30: A rádió külügyi negyedórása. 10.25: Hírek. 11.45: Hírek. 12: Cigányzenekar. Éjeli 1.05: Hírek. — Budapest II. 6—6.25: Jazz-zenekar. 7.30—7.55: Angol nyelvoktatás. 8.30—8.55: Látogatás a Népszövetség palotájában. 9—10: Hanglemezek. — Bécs. 8.25: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 2.10: Rádiózenekar. 3: Lemezek. 5.05: Gramofon. 8: Hírek. 8.20: Régi bál zene. 11.15: „Der gültige Antonius”. Jara Benesch revüoperettjének III. felvonása a Wiener Volksoperből. Utána: Jazz. — Belgrad, 12: Rádiózenekar. 1: Jazz. 6: Dalok. 8: Angol dalok. 9: Weber: Versenymű klarinétára. 9.30: Dalok és áriák. 10: Milojevic-szerzemények. 11.20: Rádiózenekar. — Deutschlandsender. 7.10: Torna. 7.30: Szórakoztató zene. 1: Könnyű zene. 3: Szórakoztató zene. 5:

KÖNYVEK

Szenes Piroka: „Egyszer élünk”. A háboru után évek zűrzavara adja ennek a minden ízében izgalmas és minden eszközében magas irodalmi színvonalon álló regénynek háttérét. A vaskos kötet 300 lap, Franklin-kiadásban, szép kiállításban, fűzve 139, díszes egészvászonkötésben 185 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepage-nál: Cluj. Kérje a Franklin-könyvek jegyzékét.

Baring: Krisztus köntöse. Baring, a nagy hírnevű és világszerte népszerű angol író regényében az a varratlan köntös szerepel, amelyet keresztrefeszítésekor a Megváltó viselt s amelyre sorsot vetettek a római katonák. A katolikus vallásos regény most kezdődő renaissance-ának kitűnő és méltán világhírű terméke ez a könyv, amely a modern lélektani regény formáiba belekapcsolja a vallás magasfeszültségű áramát. Két kötet egybekötve 350 lap, fűzve 158, vászonkötésben 204 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepage-nál: Cluj. Kérje a Franklin-könyvek jegyzékét.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS

felel.

Tarka délután a zöld hét alkalmából. 7: Klughardt: Kvintett. 8: Graciózus kamarazene. Dittersdorf: Vonósnygyes. Schubert: Vonósnygyestétel. Haydn: Vonósnygyes op. 17. 9.30: Hangképsor az I. és II. birodalomról. 12—1: Heilsberg. — Milano. 12.30: Szórakoztató zene. 1.15: Gramofon. 2.10: Szórakoztató zene. 6.15: Énekszámok. 9.35: „Lammermoori Lucia”. Donizetti operája a Scalából.

PÉNTEK, JANUÁR 31.

Bucuresti, 12.35: Gramofon. 1.30: Gramofon. 6: Sibiceanu-zenekar. 7.15: Sibiceanu-zenekar. 8: „A nürnbergi mesterdalnokok”. Wagner operája Utána: Szórakoztató lemezek. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Ifjúsági közlemények. Felolvasás. 1: Déli harangszó. 1.05: Rokokó muzsika. 2—3.30: Postászenekar. Közben kb. 2.20: Időjelzés. 3.40: Hírek. 5.10: A rádió diákfelőrája. 5.45: Hírek. 6: Surányi Lajos előadása. 6.30: Baranyi Lili zongorázik. 7.10: Sportközlemények. 7.25: Magyar szalonötös. 8: Ríport Egyiptomról. 8.30: Bodó Erzsébet énekel. 9.10: Kis színpad. 10: Hírek. 10.20: Hanglemezek. 10.50: Időjárásjelzés. 11: Az Operaház tagjából alakult zenekar. 12.15: Cigányzene. Éjeli 1.05: Hírek. — Budapest II. 7.10—7.20 és 8—8.25: Magyar szalonötös. Közben 7.25—7.55: Gyorsírótanfolyam. 8.35—8.50: Babits Mihály beszél Thackeray „Huság vására”-ról. — Bécs. 8.25: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 2.10: Rádiózenekar. 3: Richard Crooks (tenor) lemezei. 5.10: Kiss Lajos zenekarának lemezei. 6.30: Hanna Schwarz (szoprán) énekel. 8.35: Rádiózenekar. 9.55: Zenekari hangverseny. 11.10: Gramofonlemezregiszegek. 12.25—2: Gaudriot-jazz. — Belgrad, 12: Gramofon. 12.30: Rádiózenekar. 2.15: Orosz dalok. 5: Rádiózenekar. 7: Jazz. 8.30: A nemzet órája. 9: Operaközvetítés. Lipcse. 7.30: Rendőrzezenekar Danzigból. 4.05: Asszonyoknak. 5.30: Hegedűszámok. 7: Déltáni hangverseny fuvola- és klarinétszámokkal. 9.10: Indulók. 10: Hangjáték. 11.25: Vidám est zene. 12—1: Tánczene. — Milano. 12.30: Szalontrio. 1.15: Gramofon. 5.20: Gramofon. 6: Róma. 9.35: Gramofon. 10: Szimfonikus hangverseny. — Pozsony. 1.15: Gramofon. 6.40: Magyar közvetítés. 7.40: Gramofon. 9.25: Kassa. 10.15: Csajkovszkij: Zongoraverseny Nr. 1. B-moll. 11.15: Magyar hírek. 11.40: Gramofon.

Hirdessen az 51 éve

fennálló

„Aradi Közlöny”-ben